

PULITORE A VAPORE IGIENIZZANTE	IT
SANITIZING STEAM CLEANER	EN
DAMPFREINIGER	DE
NETTOYER À VAPEUR	FR
LIMPIADOR A VAPOR	ES
PARNI ČISTAČ ZA DEZINFEKCIJU	HR
PARNI ČISTILEC ZA DEZINFEKCIJO	SL
ΑΤΜΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ	GR
APARAT DE CURĂȚAT CU ABURI	RO
PARNÍ ČISTIČ	CZ
DEZINFICĒJOŠAIS TVAIKA TĪRĪTĀJS	LV
DEZINFEKUOJANTIS GARŲ VALYTUVAS	LT
DESINFITSEERIV AURUPUHAŠT	EE
STOOMREINIGER	NL
ПАРОЧИСТАЧКА С ДЕЗИНФЕКЦИЯ	BG
PARNI ČISTAČ SA SANITIZACIJOM	RS
TISZTÍTÓ GŐZTISZTÍTÓ	HU

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**



IPX4



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)

EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)

DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)

FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)

HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)

SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)

RO - MANUAL DE INSTRUȚIUNI (scanează CODUL QR)

CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)

LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)

LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)

EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)

NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)

BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА (сканирайте QR KODA)

RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

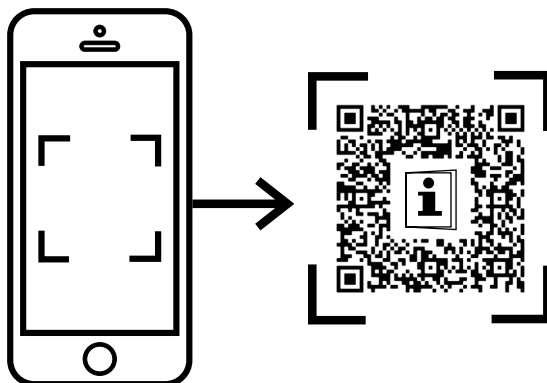


Fig.A

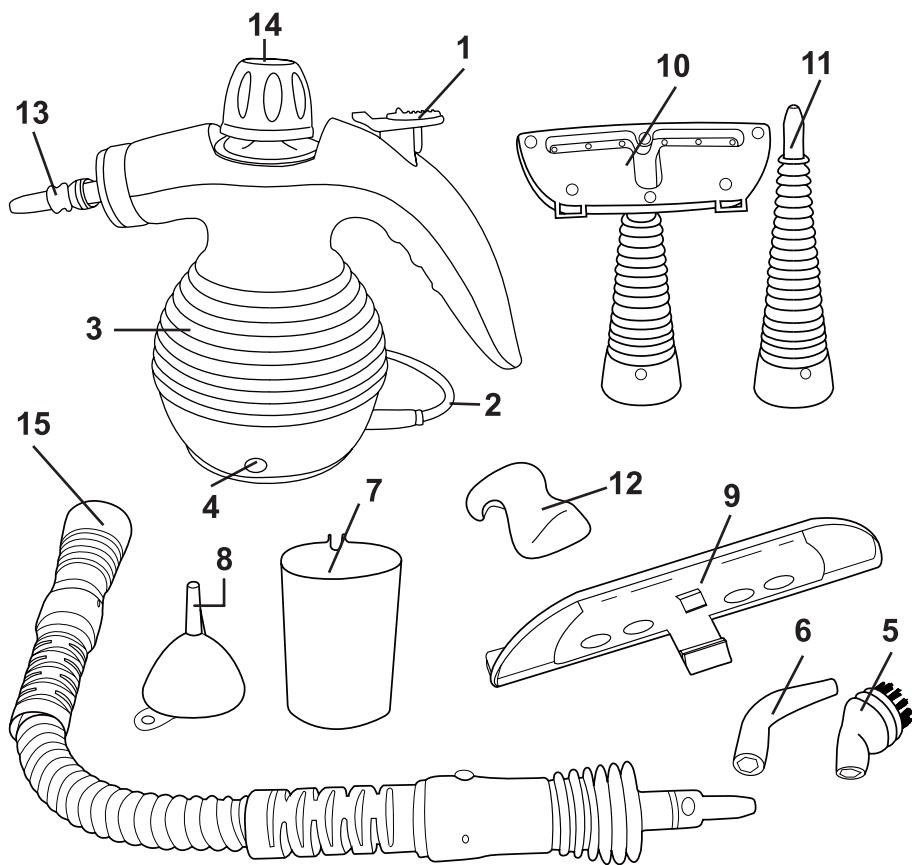


Fig.B

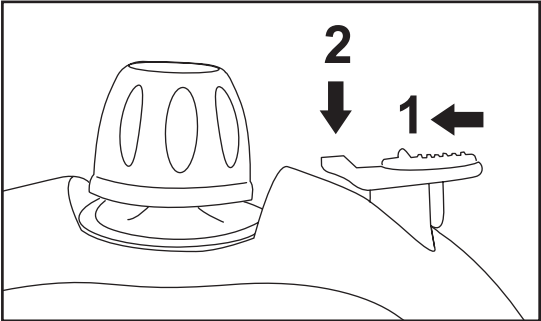


Fig.C

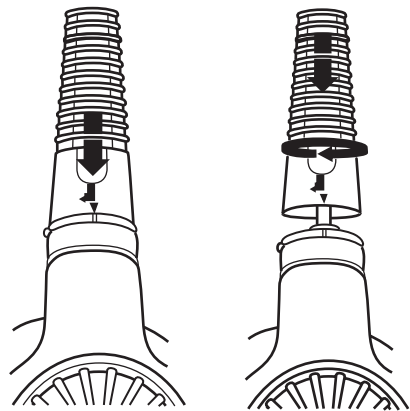


Fig.D

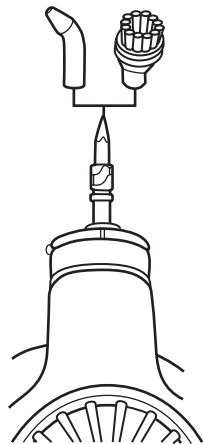
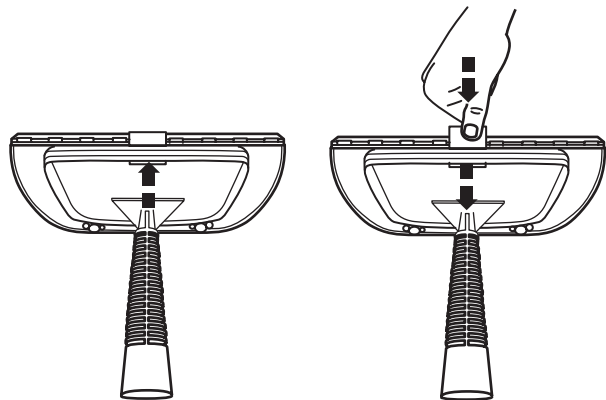


Fig.E



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Avvertenze generali

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Non usare nebulizzatori spray (per es. insetticidi, spray per capelli ecc), potrebbe creare danni all'involucro.

Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.

Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separato, timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente.

Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.

Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio.

Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio. È assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, piscina.

Non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili.

Non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio.

Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito.

Il vapore e/o liquido non deve essere diretto verso apparecchi che contengono componenti elettrici, come l'interno di forni.

Dopo l'uso togliere la spina dalla presa di alimentazione.

Il tappo del serbatoio non deve essere aperto durante l'uso.



**LA TEMPERATURA DELL'ACQUA/VAPORE E' ELEVATA:
PERICOLO DI USTIONI E/O SCOTTATURE**

Avvertenze d'uso

Il pulitore a vapore è stato concepito per l'utilizzo domestico. Non utilizzare per scopi industriali.

Non collegare il pulitore a vapore alla presa di corrente quando il serbatoio è privo di acqua.

Se ci si dovesse assentare dal posto di utilizzo, spegnere e disconnettere sempre il pulitore a vapore.

Allo scopo di proteggere i bambini contro i pericoli che possono derivare dagli apparecchi elettrici, accertarsi che non vi siano cavi pendenti e che i bambini non possano accedere in alcun modo al pulitore a vapore.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Durante l'utilizzo il tappo di sicurezza deve essere avvitato in maniera corretta.

Durante l'utilizzo non inclinare il pulitore a vapore più di 45° (verso l'alto o verso il basso), insieme alla fuoriuscita di vapore potrebbe rovesciarsi acqua bollente.

Non aprire il pulitore a vapore mentre è in funzione.

Non direzionare il getto di vapore verso persone, animali, cose o altri oggetti elettrici.

Non aggiungere nel serbatoio prodotti anti-ruggine, anticalcare, alcool o altri detergenti; potrebbero danneggiare il serbatoio.

Non riempire il serbatoio in modo eccessivo.

Nel caso in cui si bagni o si inumidisca il pulitore a vapore, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Utilizzare solo gli accessori in dotazione.

Controllare periodicamente il pulitore a vapore per verificare che non vi siano danni. Non mettere in funzione il pulitore nel caso in cui sia guasto. Non tentare di riparare il pulitore a vapore, rivolgersi al produttore o a personale qualificato.

Immettere un massimo di 2 misurini nel serbatoio.

Non capovolgere durante l'erogazione del vapore (può uscire acqua bollente). Lasciare raffreddare gli accessori prima di toglierli.

Alcune gocce possono fuoriuscire togliendo un accessorio.

Si raccomanda di togliere eventuali residui di calcare che possono formarsi attorno all'imboccatura del serbatoio.

Durante il funzionamento a pieno carico può uscire un po' d'acqua (oppure se si usa dopo meno di 5 minuti). Non usare senza un accessorio terminale. A fine uso, in caso di acqua residua, togliere la spina e premere il pulsante per azzerare la pressione, quindi lasciare raffreddare per 20 minuti, e svuotare il serbatoio.

Se l'acqua è finita lasciare raffreddare per 10 minuti prima di riempirlo nuovamente.

La parte in metallo del tappo può scottare appena svitato.

L'imbuto in dotazione fa uscire a fatica l'aria dal serbatoio, quindi il riempimento può risultare difficoltoso, versare l'acqua lentamente.

Descrizione del prodotto fig.A

1. Pulsante con dispositivo di sicurezza per bambini
2. Cavo di alimentazione
3. Corpo del pulitore a vapore/serbatoio
4. Spia di funzionamento
5. Spazzolino tondo
6. Beccuccio angolato
7. Misurino
8. Imbuto
9. Accessorio per vetri e finestre
10. Accessorio per utilizzo generico
11. Beccuccio iniettore
12. Panno in tessuto
13. Ugello snodato
14. Tappo di sicurezza
15. Prolunga flessibile

Istruzioni per l'uso

Primo utilizzo

Riempire la caldaia prima dell'uso.

Appoggiare il pulitore sopra una superficie stabile, aprire il tappo ruotandolo in senso anti-orario.

Inserire l'imbuto nel foro.

Prendere con il misurino 175 ml di acqua e versarla tramite l'imbuto nel serbatoio. La capacità massima del serbatoio è di 350 ml; non riempire oltre il serbatoio.

Riposizionare il tappo e avvitare ruotandolo in senso orario.

Riempimento del serbatoio

Non svitare il tappo di sicurezza prima di essersi assicurati che il pulitore a vapore sia scollegato dalla presa di corrente elettrica. Premere il pulsante fuoriuscita del vapore per far diminuire la pressione; fino alla completa fuoriuscita del vapore.

Ruotare lentamente il tappo in senso anti-orario ma non rimuoverlo: il vapore residuo fuoriesce gradualmente.

Lasciar raffreddare il pulitore per qualche minuto.

Togliere il tappo di sicurezza e procedere come indicato al punto precedente (primo utilizzo).

Accensione

Assicurarsi che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza del pulitore a vapore.

Collegare la spina alla presa di corrente elettrica.

Dopo circa 5-6 minuti di riscaldamento, il vapore è pronto.

Per attivare il getto di vapore tirare avanti il dispositivo di sicurezza e premere il pulsante verso il basso. Fig.B

Installare gli accessori desiderati a seconda dell'utilizzo.

Premere il pulsante fuoriuscita del vapore e iniziare l'operazione di pulizia.

Applicazione degli accessori

Beccuccio iniettore e accessorio per utilizzo generico

Inserire il beccuccio iniettore o l'accessorio per utilizzo generico nell'ugello snodato facendo corrispondere la linea indicata in rilievo sull'accessorio con il segno evidenziato sulla parte finale del corpo del pulitore (sopra l'ugello snodato) e ruotare in senso orario. Fig. C

L'accessorio è correttamente inserito quando la linea in rilievo si trova in corrispondenza del doppio segno sulla parte finale del prodotto.

Se l'inserimento dell'accessorio risulta rigido, eseguire delle leggere rotazioni in ambo i sensi dell'accessorio sull'ugello snodato per facilitarne l'inserimento.

Per disinserire il beccuccio iniettore o l'accessorio per utilizzo generico eseguire il movimento al contrario.

Beccuccio angolato e spazzolino tondo

Inserire il beccuccio angolato o lo spazzolino tondo nell'ugello snodato facendo una lieve pressione per inserirlo.

Possono essere anche inseriti nel beccuccio iniettore. Per disinserire il beccuccio angolato o lo spazzolino tondo tirare, esercitando una pressione, fino al completo disinserimento dello stesso. Fig. D

Accessorio per vetri e finestre

Installare l'accessorio per utilizzo generico – vedi sopra. Agganciare i due gancetti (presenti nella parte posteriore dell'accessorio per vetri) nelle fessure presenti dell'accessorio per utilizzo generico e agganciare il morsetto. Fig. E

Panno in tessuto

Installare l'accessorio per utilizzo generico – vedi sopra. Inserire nella parte finale dell'accessorio per utilizzo generico il panno in tessuto.

Prolunga flessibile

Inserire la prolunga flessibile nell'ugello snodato facendo corrispondere la linea indicata in rilievo sull'accessorio con il segno evidenziato sulla parte finale del corpo del pulitore (sopra l'ugello snodato) e ruotare in senso orario. L'accessorio è correttamente inserito quando la linea in rilievo si trova in corrispondenza del doppio segno sulla parte finale del prodotto.

Se l'inserimento dell'accessorio risulta rigido, eseguire delle leggere rotazioni in ambo i sensi dell'accessorio sull'ugello snodato per facilitarne l'inserimento.

Nella parte esagonale posta all'estremità della prolunga si possono inserire lo spazzolino tondo, il beccuccio angolare, il beccuccio iniettore, l'accessorio per utilizzo generico.

Funzioni

Disinfezione e sterilizzazione:

Installare il beccuccio iniettore e direzionarlo verso il luogo/oggetto che necessita di disinfezione, quindi premere il pulsante fuoriuscita vapore. Le alte temperature uccideranno i batteri.

Pulizia dei vestiti:

Installare l'accessorio per utilizzo generico e avvolgere la parte finale con il panno in tessuto. Direzionare la fuoriuscita del vapore verso panni appesi e iniziare la pulizia.

Pulizia delle porte e delle finestre in vetro:

Installare l'accessorio per utilizzo generico e inserire l'accessorio per vetri e finestre. Direzionare il flusso di vapore verso la finestra/porta, premere il pulsante fuoriuscita vapore e iniziare la pulizia.

Pulizia del pavimento

Installare il beccuccio angolato o lo spazzolino tondo. Direzionare il flusso di vapore verso il pavimento e premere il pulsante fuoriuscita vapore per rimuovere lo sporco e le macchie.

Dopo l'utilizzo

Dopo l'utilizzo staccare il pulitore a vapore dalla presa elettrica. Premere il pulsante fuoriuscita vapore per far diminuire la pressione fino a che tutto il vapore è fuoriuscito. Il tappo di sicurezza si aprirà solamente quando all'interno del serbatoio non vi sarà più pressione (15 minuti circa). Lasciar raffreddare l'apparecchio. Svuotare l'acqua residua nel serbatoio e pulire la parte esterna del pulitore a vapore con un panno umido. Infine, riposizionare il tappo di sicurezza e ruotarlo in senso orario.

Pulizia del pulitore a vapore

I lavori di pulizia e di manutenzione possono essere eseguiti solo quando la spina è staccata dalla presa di corrente elettrica.

Prima di essere riposto o pulito il pulitore a vapore deve essere completamente raffreddato.

Pulire il pulitore a vapore e gli accessori con un panno leggermente inumidito.

Non utilizzare detergenti abrasivi e solventi.

Per garantire un buon funzionamento e una lunga durata, una volta al mese sciacquare i residui calcarei dalla caldaia.

Dati tecnici

Capacità serbatoio: 350 ml

Pressione vapore: 3,2 bar

Potenza: 900-1050W

Alimentazione: 220-240V~, 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed. After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk. Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance. Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord. Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces. Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions. When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations. This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance. Children must not play with the appliance. When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

General warnings

This appliance can be used by children of 8 years or older and by people with limited physical, sensory or mental capabilities, or by people that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided they understand the related risks.

Do not use sprays (such as: Insecticides, hair spray, etc.), these could create damage to the tank.

If any abnormal situations happen, turn off immediately the appliance and contact your dealer or service center.

Do not use this unit connected to programmers, external timer, separate remote control systems, timer or any other device that can automatically turn it on.

Do not use outlets flying current or damaged cables.

When detaching the plug hold it firmly in order to prevent electric shock, short circuit or fire.

Do not fasten safety switches with adhesive tape, as there is fire hazard. It is forbidden to dismantle or repair the unit by the danger of electric shock; if necessary contact your dealer or service center.

Do not use the appliance near a bathtub, shower, pool.

Do not use the machine near flammable objects.

Do not insert objects into the slots.

Do not use the product for purposes other than those for which it was built.

The steam and/or liquid should not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens. After use, remove the plug from the power outlet. The tank cap must not be opened during use.



**WATER/STEAM TEMPERATURE IS HIGH
DANGER OF SCALDING**

Use advice

This product is for only use in households and must not be used for industrial applications.

Do not turn on power supply until the tank is full of water.

Always disconnect the appliance when not in use.

Do not allow children to use this machine independently or little children to be too near to this machine when no adults attend to them. During operation, the tank mouth must be plugged hermetically, and safety cap should be tightened in position.

In use, the machine body must not be inclined at more than 45 degrees, otherwise boiling water will be sprayed out together with steam. Never open the item while in use.

Do not direct the steam towards people, animals or other electrical products. Do not add any antirust, anticalc remover agent, alcohol and detergent into the tank, which will possibly cause damage to the tank. Never overfill the tank, or otherwise the steam generation will be affected or too high steam pressure will be caused.

In case the product will come wet unplug immediately.

Use only the accessories included in the pack.

Check periodically the item and make sure that there will be no damages.

Don't use the item in case you will find any problem.

Use maximum 2 measuring cups a time.

Do not turn the body updown during the use (hot water can get out).

Leave accessories cool down for a while before remove them.

Some water drops could come out while remove the accessory.

We suggest to remove possible limestone trace around the tank mouth. Some water can come out in case you have fill the tank at maximum level (or you didn't wait 5 minutes).

Don't use without any terminal accessory.

After use, in case of rest water, unplug the power cable, press the button to reduce the pressure, than leave the item cool down for 20 minutes and empty the tank.

If the water finishes, leave the item cold down for 10 minutes before refill. The metal part of the cap could be hot as soon as unscrewed.

Product description Fig. A

1. Steam and child safety button
2. Cable
3. Tank
4. Indicator light
5. Round brush spayer
6. Bent sprayer
7. Measuring cup
8. Funnel
9. Flat sprayer
10. Brush sprayer
11. Long sprayer
12. Towel
13. Short spray nozzle
14. Safety cover
15. Extended connecting spray

Use instructions

First use

Fill in the tank before use.

Place the item on a flat and stable surface, unscrew the safety cover (turn anticlockwise).

Put the funnel inside the tank mouth.

Take 175ml of water (by using the measuring cap) and insert into the tank while using the funnel. The maximum capacity of the tank is 350ml, please don't overfill the tank.

Put back the safety cover and screw it firmly (turn clockwise).

Refill of the tank

Do not open the safety valve when using the appliance. You could only turn on the safety valve when power is cut and the appliance is completely cooled down.

Press the steam button to reduce the pressure and let all the steam come out.

Unscrew slowly the safety cap, but do not remove it. Steam will slowly come out itself.

Let the appliance cool down for some minutes.

Remove the safety cap than follow the instructions as shown on the "first use".

Switch on

Check the electricity and the plug and make sure they match the requirements as described in the manual and rating label, then insert the plug.

Wait for the water to heat up (5-6 minutes) than steam is ready.

To let steam come out, pull forward the safety button and press the button down fig.B

Release the button, insert the accessories according to different use.

Press the steam button again and start cleaning.

Accessories connection

Brush sprayer connection

Insert the brush sprayer to the body, follow the arrow to screw the sprayer in clockwise way. Proceed as indicated in fig.C, In order to assemble extension to all available accessories.

Insert the long sprayer or the brush sprayer for general use into the nozzle, matching the raised line on the accessory with the mark on the end of the cleaner body (above the short spray nozzle), and turn clockwise. Fig. C The accessory is correctly inserted when the raised line is aligned with the double mark on the end of the product.

If the accessory is difficult to insert, gently rotate it in both directions on the swivel nozzle to facilitate insertion. To remove the accessories, reverse the above procedure.

Round or bent sprayer connection

Insert the round or bent sprayer to the short sprayer directly. Follow the instructions as showed in fig.D. Adjust the direction of the sprayer.

Flat sprayer connection

Insert the brush sprayer to the short sprayer directly.

Follow the instructions as showed in fig.E. About the brush sprayer.

Towel

Insert the brush sprayer to the body (see above instruction) and fix the towel on it.

Extended connecting spray

Insert the extended connecting spray extension into the swivel nozzle, matching the raised line on the accessory with the mark on the end of the cleaner body (above the nozzle), and turn clockwise. The accessory is correctly inserted when the raised line is aligned with the double mark on the end of the product.

If the accessory is difficult to insert, gently rotate it in both directions on the swivel nozzle to facilitate insertion.

The round brush, bent nozzle, long sprayer, and brush sprayer accessory can be inserted into the hexagonal part at the end of the extension.

Functions

Sterilization and anti bacteria function

Insert the long sprayer and aim it at the area to be cleaned; push the steam button to remove bacteria.

Clothes cleaning function

Insert the brush sprayer, fix the towel, aim it at the clothes; push on the steam button and start cleaning to remove dust from clothes.

Window cleaning function

Insert the brush and the flat sprayer, aim at the window, press steam button, and start cleaning.

Floor cleaning function

Insert the long brush sprayer and the bent or round brush sprayer, aim at the floor, press the steam button to remove dirty on the floor.

After use

Remove the plug from the socket. Press the steam button to release the pressure until no steam comes out.

The safety cap will open only when there will be no pressure inside the tank (aprox 15 minutes). Let the cleaner cool down for a while. Empty the tank from the remaining water, clean the surface of the product with a damp cloth. Finally put back the safety cover and screw it tight.

Cleaning

Before cleaning the item remove the plug from the socket.

Before cleaning and replacing, let the item cool down.

Clean the item and the accessories with a soft damp cloth.

Never use chemical products.

At least once a month it is recommended to clean carefully and remove limestone deposit from the tank in order to ensure a long and good function life of the item.

Technical data

Tank capacity: 350 ml

Pressure: 3,2 bar

Power: 900-1050w

Power supply: 220-240V~, 50/60Hz

For any improvement reasons, beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@bep.com which will forward your enquiries to your distributor.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Verwenden Sie keine Sprays (z. B. Insektizide, Haarspray usw.), da diese den Tank beschädigen können.

Schalten Sie das Gerät bei Störungen sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler oder Kundendienst.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Verbindung mit Programmiergeräten, externen Zeitschaltuhren, separaten Fernbedienungen, Timern oder anderen Geräten, die es automatisch einschalten können. Verwenden Sie keine Steckdosen mit stromführenden Leitungen oder beschädigten Kabeln. Halten Sie den Stecker beim Herausziehen fest, um Stromschläge, Kurzschlüsse oder Brände zu vermeiden.

Befestigen Sie die Sicherheitsschalter nicht mit Klebeband, da Brandgefahr besteht. Das Zerlegen oder Reparieren des Geräts ist aufgrund der Stromschlaggefahr verboten. Wenden Sie sich gegebenenfalls an Ihren Händler oder Kundendienst.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche oder Pool.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen.



**WASSER-/DAMPFTEMPERATUR IST HOHE
VERBRENNUNGSGEFAHR**

Führen Sie keine Gegenstände in die Schlitze ein.

Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.

Dampf und/oder Flüssigkeit dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Bauteilen, wie z. B. den Innenraum von Backöfen, gerichtet werden.

Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker.

Der Tankdeckel darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.

Gebrauchshinweise

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und darf nicht für industrielle Anwendungen verwendet werden. Schalten Sie die Stromzufuhr erst ein, wenn der Wassertank voll ist. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird. Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht selbstständig bedienen und kleine Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts sein. Während des Betriebs muss die Tanköffnung luftdicht verschlossen und die Sicherheitskappe fest verschraubt sein.

Das Gerät darf während des Gebrauchs nicht um mehr als 45 Grad geneigt werden, da sonst kochendes Wasser zusammen mit dem Dampf herausspritzt.

Öffnen Sie das Gerät niemals während des Gebrauchs.

Richten Sie den Dampf nicht auf Personen, Tiere oder andere elektrische Geräte. Geben Sie keine Rostschutzmittel, Entkalker, Alkohol oder Reinigungsmittel in den Tank, da diese ihn beschädigen können. Befüllen Sie den Tank niemals zu voll, da dies die Dampferzeugung beeinträchtigt oder zu hohem Dampfdruck führt.

Sollte das Gerät nass werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Zubehör.

Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Problem feststellen.
Verwenden Sie maximal zwei Messbecher gleichzeitig.
Drehen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht um (heißes Wasser kann austreten).
Lassen Sie das Zubehör vor dem Abnehmen etwas abkühlen. Beim Abnehmen des Zubehörs können einige Wassertropfen austreten.
Wir empfehlen, mögliche Kalkablagerungen um die Tanköffnung zu entfernen. Etwas Wasser kann austreten, wenn der Tank maximal gefüllt ist (oder Sie nicht 5 Minuten gewartet haben).
Nicht ohne Zubehör verwenden.
Nach Gebrauch bei Restwasser den Netzstecker ziehen, den Druckregler betätigen, das Gerät 20 Minuten abkühlen lassen und den Tank leeren.
Wenn das Wasser aufgebraucht ist, das Gerät 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie es wieder befüllen. Der Metallteil des Deckels kann nach dem Abschrauben heiß sein.

Produktbeschreibung Abb. A

1. Dampf- und Kindersicherungsknopf
2. Kabel
3. Tank
4. Kontrollleuchte
5. Runder Sprühkopf
6. Gebogener Sprühkopf
7. Messbecher
8. Trichter
9. Flacher Sprühkopf
10. Bürstensprühkopf
11. Langer Sprühkopf
12. Handtuch
13. Kurze Sprühdüse
14. Schutzkappe
15. Verlängerungs-Sprühkopf

Gebrauchsanweisung

Erste Inbetriebnahme: Tank vor Gebrauch befüllen.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und schrauben Sie die Sicherheitsabdeckung ab (gegen den Uhrzeigersinn drehen).

Stecken Sie den Trichter in die Tanköffnung.

Füllen Sie 175 ml Wasser (mithilfe des Messbechers) mithilfe des Trichters in den Tank. Der Tank hat ein maximales Fassungsvermögen von 350 ml. Bitte füllen Sie ihn nicht über.

Setzen Sie die Sicherheitsabdeckung wieder auf und schrauben Sie sie fest (im Uhrzeigersinn drehen).

Tank befüllen

Öffnen Sie das Sicherheitsventil nicht während des Betriebs. Sie können das Sicherheitsventil erst öffnen, wenn die Stromzufuhr unterbrochen und das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Drücken Sie die Dampftaste, um den Druck zu reduzieren und den gesamten Dampf entweichen zu lassen.

Schrauben Sie die Sicherheitskappe langsam ab, aber entfernen Sie sie nicht. Der Dampf tritt von selbst langsam aus.

Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen.

Entfernen Sie die Sicherheitskappe und folgen Sie den Anweisungen unter „Erste Inbetriebnahme“.

Einschalten

Prüfen Sie Stromanschluss und Stecker und stellen Sie sicher, dass sie den Anforderungen in der Bedienungsanleitung und auf dem Typenschild entsprechen. Stecken Sie dann den Stecker ein.

Warten Sie, bis das Wasser heiß ist (5–6 Minuten), dann ist der Dampf bereit.

Um Dampf austreten zu lassen, ziehen Sie den Sicherheitsknopf nach vorn und drücken Sie den Knopf nach unten (Abb. B). Lassen Sie den Knopf los.

Setzen Sie die Zubehörteile je nach Verwendungszweck ein.

Drücken Sie die Dampftaste erneut und starten Sie die Reinigung.

Zubehöranschluss

Bürstensprühkopfanschluss

Setzen Sie den Bürstensprühkopf auf das Gehäuse und schrauben Sie ihn gemäß dem Pfeil im Uhrzeigersinn fest. Gehen Sie wie in Abb. C dargestellt vor, um alle verfügbaren Zubehörteile anzubringen.

Setzen Sie den langen Sprühkopf oder den Bürstensprühkopf für den allgemeinen Gebrauch in die Düse ein. Richten Sie die erhabene Linie am Zubehörteil an der Markierung am Ende des Reinigungsgehäuses (über der kurzen Sprühdüse) aus und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Abb. C

Das Zubehörteil ist korrekt eingesetzt, wenn die erhabene Linie mit der Doppelmarkierung am Ende des Produkts übereinstimmt.

Falls sich das Zubehörteil nur schwer einsetzen lässt, drehen Sie es vorsichtig in beide Richtungen auf der Schwenkdüse, um das Einsetzen zu erleichtern.

Zum Entfernen des Zubehörs gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Runder oder gebogener Sprühkopfanschluss

Setzen Sie den runden oder gebogenen Sprühkopf direkt auf den kurzen Sprühkopf. Befolgen Sie die Anweisungen in Abb. D. Stellen Sie die Sprührichtung ein.

Anschluss für Flachsprühdüse

Stecken Sie die Bürstensprühdüse direkt auf die kurze Sprühdüse.

Befolgen Sie die Anweisungen in Abb. E zur Bürstensprühdüse.

Handtuch

Stecken Sie die Bürstensprühdüse auf das Gehäuse (siehe obige Anleitung) und befestigen Sie das Handtuch daran.

Verlängerte Sprühdüse

Stecken Sie die verlängerte Sprühdüse in die Schwenkdüse ein. Achten Sie darauf, dass die erhabene Linie auf dem Zubehörteil mit der Markierung am Ende des Reinigungsgehäuses (über der Düse) übereinstimmt, und drehen Sie die Düse im Uhrzeigersinn. Das Zubehörteil ist korrekt eingesetzt, wenn die erhabene Linie mit der Doppelmarkierung am Ende des Produkts übereinstimmt.

Falls sich das Zubehörteil nur schwer einsetzen lässt, drehen Sie es vorsichtig in beide Richtungen auf der Schwenkdüse, um das Einsetzen zu erleichtern.

Rundbürste, gebogene Düse, lange Sprühdüse und Bürstensprühdüse können in den Sechskant am Ende der Verlängerung eingesetzt werden.

Funktionen

Sterilisations- und antibakterielle Funktion

Stecken Sie die lange Sprühdüse auf und richten Sie sie auf die zu reinigende Fläche. Drücken Sie die Dampftaste, um Bakterien zu entfernen.

Funktion Kleiderreinigung

Bürstenaufsatz einsetzen, Handtuch fixieren, auf die Kleidung richten; Dampfkнопf drücken und Reinigung starten, um Staub von der Kleidung zu entfernen.

Funktion Fensterreinigung

Bürste und Flachdüse einsetzen, auf das Fenster richten, Dampfkнопf drücken und Reinigung starten.

Funktion Bodenreinigung

Lange und gebogene Bürstendüse einsetzen, auf den Boden richten, Dampfkopf drücken, um Schmutz zu entfernen.

Nach Gebrauch

Stecker ziehen. Dampfkopf drücken, bis kein Dampf mehr austritt.

Die Sicherheitskappe öffnet sich erst, wenn kein Druck mehr im Tank ist (ca. 15 Minuten). Gerät abkühlen lassen. Tank entleeren, Oberfläche mit einem feuchten Tuch abwischen. Sicherheitskappe wieder aufsetzen und festschrauben.

Reinigung

Vor der Reinigung Stecker ziehen. Gerät vor der Reinigung abkühlen lassen. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals chemische Produkte. Um eine lange Lebensdauer und einwandfreie Funktion zu gewährleisten, wird empfohlen, den Tank mindestens einmal im Monat sorgfältig zu reinigen und Kalkablagerungen zu entfernen.

Technische Daten: Tankinhalt: 350 ml

Druck: 3,2 bar

Leistung: 900–1050 W

Stromversorgung: 220–240 V~, 50/60 Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Avertissements généraux

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque. Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable. Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes n'ayant aucune expérience ni connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant son utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques associés.

N'utilisez pas de sprays (insecticides, laque, etc.), car ils pourraient endommager le réservoir.

En cas d'anomalie, éteignez immédiatement l'appareil et contactez votre revendeur ou le service après-vente.

N'utilisez pas cet appareil connecté à des programmeurs, des minuteries externes, des télécommandes ou tout autre dispositif susceptible de l'allumer automatiquement.

N'utilisez pas de prises présentant des courants de fuite ou des câbles endommagés.

Lorsque vous débranchez la prise, tenez-la fermement afin d'éviter tout risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie.

Ne fixez pas les interrupteurs de sécurité avec du ruban adhésif, car cela présente un risque d'incendie. Il est interdit de démonter ou de réparer l'appareil en raison du risque d'électrocution ; si nécessaire, contactez votre revendeur ou le service après-vente.

N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables.



TEMPÉRATURE DE L'EAU/DE LA VAPEUR ÉLEVÉE RISQUE DE BRÛLURES

N'insérez aucun objet dans les fentes.

N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Ne dirigez pas la vapeur et/ou le liquide vers des appareils contenant des composants électriques, comme l'intérieur d'un four.

Après utilisation, débranchez l'appareil.

Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir pendant l'utilisation.

Conseils d'utilisation

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins industrielles.

Ne branchez pas l'appareil tant que le réservoir n'est pas plein d'eau.

Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil seuls et ne laissez pas les jeunes enfants s'en approcher sans surveillance. Pendant le fonctionnement, fermez hermétiquement l'ouverture du réservoir et serrez le bouchon de sécurité.

Lors de l'utilisation, n'inclinez pas le corps de l'appareil à plus de 45 degrés, sous peine de projeter de l'eau bouillante et de la vapeur.

N'ouvrez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche.

Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes, des animaux ou d'autres appareils électriques. N'ajoutez aucun produit antirouille, détartrant, alcool ou détergent dans le réservoir, car cela pourrait l'endommager.

Ne remplissez jamais trop le réservoir, car cela affecterait la production de vapeur ou entraînerait une pression de vapeur excessive.

Si l'appareil est mouillé, débranchez-le immédiatement.

Utilisez uniquement les accessoires fournis.

Vérifiez régulièrement l'appareil et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.

N'utilisez pas l'appareil si vous constatez un problème.

Utilisez au maximum deux tasses à mesurer à la fois.

Ne renversez pas l'appareil pendant son utilisation (de l'eau chaude pourrait s'échapper).

Laissez les accessoires refroidir quelques instants avant de les retirer.

Quelques gouttes d'eau peuvent s'écouler lors du retrait d'un accessoire.

Nous vous recommandons d'éliminer toute trace de calcaire autour de l'ouverture du réservoir. De l'eau peut s'écouler si vous avez rempli le réservoir au maximum (ou si vous n'avez pas attendu 5 minutes).

N'utilisez pas l'appareil sans accessoire terminal. Après utilisation, en cas de présence d'eau résiduelle, débranchez le câble d'alimentation, appuyez sur le bouton pour réduire la pression, puis laissez l'appareil refroidir pendant 20 minutes et videz le réservoir.

Si le réservoir est vide, laissez l'appareil refroidir pendant 10 minutes avant de le remplir à nouveau. La partie métallique du bouchon peut être chaude lorsqu'elle est dévissée.

Description du produit (Fig. A)

1. Bouton vapeur et sécurité enfant
2. Câble
3. Réservoir
4. Voyant lumineux
5. Buse de pulvérisation ronde
6. Buse de pulvérisation coudée
7. Doseur
8. Entonnoir
9. Buse de pulvérisation plate
10. Buse de pulvérisation à brosse
11. Buse de pulvérisation longue
12. Serviette
13. Buse de pulvérisation courte
14. Couvercle de sécurité
15. Tuyau de pulvérisation allongé

Mode d'emploi

Première utilisation

Remplissez le réservoir avant utilisation.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable, dévissez le couvercle de sécurité (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Placez l'entonnoir dans l'ouverture du réservoir. Prélevez 175 ml d'eau (à l'aide du bouchon doseur) et versez-les dans le réservoir avec l'entonnoir. La capacité maximale du réservoir est de 350 ml ; ne le remplissez pas trop.

Remettez le couvercle de sécurité en place et vissez-le fermement (dans le sens des aiguilles d'une montre).

Remplissage du réservoir :

N'ouvrez pas la soupape de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil. Vous pouvez l'ouvrir uniquement en cas de coupure de courant et une fois l'appareil complètement refroidi.

Appuyez sur le bouton vapeur pour réduire la pression et laisser la vapeur s'échapper.

Dévissez lentement le bouchon de sécurité, sans le retirer complètement. La vapeur s'échappera lentement d'elle-même.

Laissez l'appareil refroidir quelques minutes.

Retirez le bouchon de sécurité et suivez les instructions de la première utilisation.

Mise en marche :

Vérifiez l'alimentation électrique et la prise et assurez-vous qu'elles correspondent aux spécifications décrites dans le manuel et sur l'étiquette signalétique, puis branchez la prise.

Attendez que l'eau chauffe (5 à 6 minutes). La vapeur est alors prête. Pour laisser la vapeur s'échapper, tirez le bouton de sécurité vers l'avant et appuyez sur le bouton (fig. B).

Relâchez le bouton.

Insérez les accessoires selon l'utilisation prévue.

Appuyez de nouveau sur le bouton vapeur et lancez le nettoyage.

Connexion des accessoires

Connexion de la brosse de pulvérisation

Insérez la brosse de pulvérisation sur le corps de l'appareil en suivant la flèche et en la vissant dans le sens horaire. Procédez comme indiqué sur la figure C pour assembler l'extension avec tous les accessoires disponibles.

Insérez le long embout ou la brosse de pulvérisation standard dans la buse en alignant le repère en relief de l'accessoire avec le repère situé à l'extrémité du corps de l'appareil (au-dessus de la buse de pulvérisation courte), puis tournez dans le sens horaire. Figure C

L'accessoire est correctement inséré lorsque le repère en relief est aligné avec le double repère situé à l'extrémité du produit.

Si l'accessoire est difficile à insérer, faites-le pivoter délicatement dans les deux sens sur la buse pivotante pour faciliter l'insertion.

Pour retirer les accessoires, suivez la procédure inverse.

Connexion du pulvérisateur rond ou coudé

Insérez directement le pulvérisateur rond ou coudé dans le pulvérisateur court. Suivez les instructions de la figure D. Ajustez la direction du pulvérisateur.

Raccordement du pulvérisateur plat

Insérez directement le pulvérisateur à brosse dans le pulvérisateur court.

Suivez les instructions illustrées à la figure E. À propos du pulvérisateur à brosse.

Serviette

Insérez le pulvérisateur à brosse dans le corps de l'appareil (voir les instructions ci-dessus) et fixez la serviette dessus.

Rallonge de pulvérisation

Insérez l'extension de pulvérisation dans la buse pivotante en alignant le repère en relief de l'accessoire avec le repère situé à l'extrémité du corps de l'appareil (au-dessus de la buse), puis tournez dans le sens horaire. L'accessoire est correctement inséré lorsque le repère en relief est aligné avec le double repère situé à l'extrémité du produit.

Si l'accessoire est difficile à insérer, faites-le pivoter doucement dans les deux sens sur la buse pivotante pour faciliter l'insertion.

La brosse ronde, la buse coudée, le pulvérisateur long et le pulvérisateur à brosse peuvent être insérés dans la partie hexagonale située à l'extrémité de l'extension.

Fonctions

Stérilisation et fonction antibactérienne

Insérez le pulvérisateur long et dirigez-le vers la zone à nettoyer ; appuyez sur le bouton vapeur pour éliminer les bactéries.

Fonction nettoyage des vêtements

Insérez la brosse, fixez la serviette, dirigez l'appareil vers les vêtements ; appuyez sur le bouton vapeur et lancez le nettoyage pour dépeussier les vêtements.

Fonction nettoyage des vitres

Insérez la brosse et le pulvérisateur plat, dirigez l'appareil vers la vitre, appuyez sur le bouton vapeur et lancez le nettoyage.

Fonction nettoyage des sols

Insérez la brosse longue et la brosse coudée ou ronde, dirigez l'appareil vers le sol, appuyez sur le bouton vapeur pour éliminer les saletés.

Après utilisation

Débranchez l'appareil. Appuyez sur le bouton vapeur pour relâcher la pression jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de vapeur.

Le bouchon de sécurité s'ouvrira automatiquement lorsque la pression sera relâchée dans le réservoir (environ 15 minutes). Laissez l'appareil refroidir. Videz le réservoir, nettoyez la surface avec un chiffon humide. Remettez le bouchon de sécurité en place et vissez-le fermement.

Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le.

Avant de le nettoyer ou de le remettre en place, laissez-le refroidir. Nettoyez l'appareil et ses accessoires avec un chiffon doux et humide.

N'utilisez jamais de produits chimiques.

Il est recommandé de nettoyer soigneusement le réservoir et d'éliminer les dépôts calcaires au moins une fois par mois afin de garantir une longue durée de vie et un bon fonctionnement de l'appareil.

Caractéristiques techniques :

Capacité du réservoir : 350 ml

Pression : 3,2 bar

Puissance : 900-1050 W

Alimentation : 220-240 V~, 50/60 Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas sin experiencia ni conocimientos sobre el aparato, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre su uso seguro y comprendan los riesgos asociados.

No utilice aerosoles (como insecticidas, lacas para el cabello, etc.), ya que podrían dañar el depósito.

Si se produce alguna anomalía, apague el aparato inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.

No utilice este aparato conectado a programadores, temporizadores externos, sistemas de control remoto independientes, temporizadores ni ningún otro dispositivo que pueda encenderlo automáticamente.

No utilice tomas de corriente con corriente o cables dañados.

Al desconectar el enchufe, sujételo firmemente para evitar descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.

No fije los interruptores de seguridad con cinta adhesiva, ya que existe peligro de incendio.

Está prohibido desmontar o reparar el aparato por peligro de descarga eléctrica; si es necesario, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.

No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas o piscinas. No utilice el aparato cerca de objetos inflamables.



**LA TEMPERATURA DEL AGUA/VAPOR ES ALTA
PELIGRO DE QUEMADURAS**

No introduzca objetos en las ranuras.

No utilice el producto para fines distintos a los previstos.

El vapor o el líquido no deben dirigirse hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de hornos.

Después de su uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente.

No abra el tapón del depósito durante su uso.

Consejos de uso

Este producto es de uso doméstico y no debe utilizarse en aplicaciones industriales.

No conecte la alimentación hasta que el depósito esté lleno de agua. Desconecte siempre el aparato cuando no esté en uso.

No permita que los niños utilicen este aparato de forma independiente ni que se acerquen demasiado a él sin la supervisión de un adulto. Durante el funcionamiento, la boca del depósito debe estar herméticamente cerrada y el tapón de seguridad bien apretado. Durante el uso, la máquina no debe inclinarse más de 45 grados; de lo contrario, saldrá agua hirviendo junto con el vapor.

Nunca abra el aparato mientras esté en uso.

No dirija el vapor hacia personas, animales u otros aparatos eléctricos. No añada antioxidantes, antical, alcohol ni detergente al depósito, ya que podrían dañarlo. Nunca llene demasiado el depósito; de lo contrario, la generación de vapor se verá afectada o la presión del vapor será demasiado alta.

Si el aparato se moja, desenchúfelo inmediatamente.

Utilice únicamente los accesorios incluidos en el paquete.

Revise periódicamente el aparato y asegúrese de que no presente daños.

No utilice el aparato si detecta algún problema.

Utilice un máximo de 2 tazas medidoras a la vez.

No incline el aparato hacia abajo durante el uso (puede salir agua caliente).

Deje que los accesorios se enfríen un rato antes de retirarlos.

Podrían salir gotas de agua al retirar el accesorio.

Le recomendamos que elimine cualquier resto de cal alrededor de la boca del depósito. Puede salir algo de agua si ha llenado el depósito al máximo (o no ha esperado 5 minutos).

No lo utilice sin ningún accesorio terminal.

Después de usar, si queda agua, desenchufe el cable de alimentación, pulse el botón para reducir la presión, deje que el aparato se enfríe durante 20 minutos y vacíe el depósito.

Si se acaba el agua, deje que el aparato se enfríe durante 10 minutos antes de volver a llenarlo. La parte metálica del tapón podría estar caliente al desenroscarlo.

Descripción del producto Fig. A

1. Botón de vapor y seguridad para niños
2. Cable
3. Depósito
4. Luz indicadora
5. Rociador de cepillo redondo
6. Rociador curvo
7. Vaso medidor
8. Embudo
9. Rociador plano
10. Rociador de cepillo
11. Rociador largo
12. Toalla
13. Boquilla de rociado corta
14. Tapa de seguridad
15. Rociador de conexión alargada

Instrucciones de uso

Primer uso

Llene el depósito antes de usarlo. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, desenrosque la tapa de seguridad (gire en sentido contrario a las agujas del reloj).

Introduzca el embudo en la boca del depósito.

Vierta 175 ml de agua (utilizando el tapón medidor) e introdúzcala en el depósito mientras utiliza el embudo. La capacidad máxima del depósito es de 350 ml; no lo llene demasiado.

Vuelva a colocar la tapa de seguridad y apriétela firmemente (gire en sentido horario).

Rellenado del depósito

No abra la válvula de seguridad mientras utiliza el aparato. Solo puede activarla cuando se corte la corriente y el aparato se haya enfriado por completo.

Pulse el botón de vapor para reducir la presión y dejar que salga todo el vapor.

Desenrosque lentamente la tapa de seguridad, pero no la retire. El vapor saldrá lentamente por sí solo.

Deje que el aparato se enfríe durante unos minutos.

Retire la tapa de seguridad y siga las instrucciones que se muestran en la sección "Primer uso".

Encienda el aparato

Compruebe la electricidad y el enchufe, y asegúrese de que cumplan con los requisitos descritos en el manual y la etiqueta de características, y luego conecte el enchufe. Espere a que el agua se caliente (5-6 minutos) y luego el vapor estará listo.

Para que salga vapor, tire del botón de seguridad hacia adelante y presione el botón hacia abajo (fig. B).

Suelte el botón. n, inserte los accesorios según el uso.

Presione el botón de vapor nuevamente y comience a limpiar.

Conexión de accesorios

Conexión del pulverizador de cepillo

Inserte el pulverizador de cepillo en el cuerpo y siga la flecha para enroscarlo en el sentido de las agujas del reloj. Proceda como se indica en la figura C para montar la extensión con todos los accesorios disponibles.

Inserte el pulverizador largo o el pulverizador de cepillo para uso general en la boquilla, haciendo coincidir la línea en relieve del accesorio con la marca en el extremo del cuerpo del aspirador (encima de la boquilla corta) y gire en el sentido de las agujas del reloj. Figura C

El accesorio está correctamente insertado cuando la línea en relieve está alineada con la doble marca en el extremo del producto.

Si el accesorio resulta difícil de insertar, gírelo suavemente en ambas direcciones en la boquilla giratoria para facilitar la inserción.

Para retirar los accesorios, invierta el procedimiento anterior.

Conexión del pulverizador redondo o curvo

Inserte el pulverizador redondo o curvo directamente en el pulverizador corto. Siga las instrucciones que se muestran en la figura D. Ajuste la dirección del pulverizador.

Conexión del rociador plano

Inserte el rociador de cepillo directamente en el rociador corto.

Siga las instrucciones que se muestran en la figura E. Acerca del rociador de cepillo.

Toalla

Inserte el rociador de cepillo en el cuerpo (vea las instrucciones anteriores) y fije la toalla.

Rociador de conexión extendido

Inserte la extensión del rociador de conexión extendido en la boquilla giratoria, haciendo coincidir la línea en relieve del accesorio con la marca en el extremo del cuerpo del limpiador (encima de la boquilla) y gire en sentido horario. El accesorio está correctamente insertado cuando la línea en relieve está alineada con la marca doble en el extremo del producto.

Si el accesorio resulta difícil de insertar, gírelo suavemente en ambas direcciones en la boquilla giratoria para facilitar la inserción.

El cepillo redondo, la boquilla curva, el rociador largo y el accesorio del rociador de cepillo se pueden insertar en la parte hexagonal del extremo de la extensión.

Funciones

Función de esterilización y antibacteriana

Inserte el rociador largo y apúntelo hacia la zona a limpiar; presione el botón de vapor para eliminar las bacterias.

Función de limpieza de ropa

Inserte el cepillo rociador, coloque la toalla, apunte hacia la ropa; presione el botón de vapor y comience a limpiar para eliminar el polvo de la ropa.

Función de limpieza de ventanas

Inserte el cepillo y el rociador plano, apunte hacia la ventana, presione el botón de vapor y comience a limpiar.

Función de limpieza de pisos

Inserte el cepillo rociador largo y el cepillo rociador curvo o redondo, apunte hacia el piso y presione el botón de vapor para eliminar la suciedad.

Después de usar

Desconecte el aparato de la toma de corriente. Presione el botón de vapor para liberar la presión hasta que deje de salir vapor.

La tapa de seguridad solo se abrirá cuando no haya presión dentro del tanque (aproximadamente 15 minutos). Deje que la aspiradora se enfríe un rato. Vacíe el agua restante del tanque y limpie la superficie del producto con un paño húmedo. Finalmente, vuelva a colocar la tapa de seguridad y apriétela.

Limpieza

Antes de limpiar el aparato, desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Antes de limpiarlo y volver a colocarlo, deje que el aparato se enfríe. Limpie el aparato y los accesorios con un paño suave y húmedo.

Nunca utilice productos químicos.

Se recomienda limpiar a fondo y eliminar los depósitos de cal del depósito al menos una vez al mes para garantizar una larga vida útil del aparato.

Datos técnicos

Capacidad del depósito: 350 ml

Presión: 3,2 bar

Potencia: 900-1050 W

Alimentación: 220-240 V~, 50/60 Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Opća upozorenja

Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.

Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.

Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.

Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, nepravilnom i nerazumnom uporabom.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su im dane potpune upute o sigurnoj upotrebi uređaja i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Ne koristite sprejeve (kao što su: insekticidi, lak za kosu itd.), jer bi mogli oštetiti spremnik.

U slučaju bilo kakvih neuobičajenih situacija, odmah isključite uređaj i obratite se prodavaču ili servisnom centru.

Ne koristite ovaj uređaj spojen na programatore, vanjski timer, zasebne sustave daljinskog upravljanja, timer ili bilo koji drugi uređaj koji ga može automatski uključiti. Ne koristite utičnice pod naponom ili oštećene kabele.

Prilikom odspajanja utikača čvrsto ga držite kako biste spriječili strujni udar, kratki spoj ili požar.

Ne pričvršćujte sigurnosne prekidače ljepljivom trakom jer postoji opasnost od požara. Zabranjeno je rastavljati ili popravljati uređaj zbog opasnosti od strujnog udara; ako je potrebno, obratite se prodavaču ili servisnom centru.

Ne koristite uređaj u blizini kade, tuša, bazena.

Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih predmeta.



**TEMPERATURA VODE/PARE JE VISOKA
OPASNOST OD OPEKLINE**

Ne umećite predmete u utore.

Ne koristite proizvod u druge svrhe osim onih za koje je napravljen.

Para i/ili tekućina ne smiju se usmjeravati prema opremi koja sadrži električne komponente, poput unutrašnjosti pećnica.

Nakon upotrebe, izvucite utikač iz utičnice.

Čep spremnika ne smije se otvarati tijekom upotrebe.

Savjeti za uporabu

Ovaj proizvod namijenjen je samo za korištenje u kućanstvu i ne smije se koristiti u industrijske svrhe.

Ne uključujte napajanje dok se spremnik ne napuni vodom.

Uvijek isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite.

Ne dopustite djeci da samostalno koriste ovaj uređaj ili maloj djeci da budu preblizu ovom uređaju kada se odrasli ne brinu o njima. Tijekom rada, otvor spremnika mora biti hermetički zatvoren, a sigurnosni čep mora biti čvrsto pričvršćen.

Tijekom upotrebe, tijelo uređaja ne smije biti nagnuto više od 45 stupnjeva, inače će kipuća voda prskati zajedno s parom.

Nikada ne otvarajte uređaj dok je u upotrebi.

Ne usmjeravajte paru prema ljudima, životinjama ili drugim električnim uređajima. Ne dodavajte sredstva protiv hrđe, sredstva za uklanjanje kamenca, alkohol i deterdžent u spremnik, jer to može oštetiti spremnik. Nikada ne prepunite spremnik jer će u suprotnom utjecati na stvaranje pare ili će doći do previsokog tlaka pare.

U slučaju da se proizvod mokar, odmah ga isključite iz struje.

Koristite samo pribor koji je priložen u pakiranju.

Povremeno provjeravajte proizvod i provjerite da nema oštećenja.

Ne koristite proizvod ako primijetite bilo kakav problem.

Koristite najviše 2 mjerne šalice odjednom.

Ne okrećite uređaj tijekom upotrebe (može izaći vruća voda).

Ostavite pribor da se malo ohladi prije nego što ga uklonite.

Prilikom uklanjanja pribora mogu izaći kapljice vode.

Preporučujemo uklanjanje mogućih tragova kamenca oko otvora spremnika. Može izaći malo vode ako ste spremnik napunili do maksimalne razine (ili niste pričekali 5 minuta).

Ne koristite bez ikakvog dodatnog pribora.

Nakon upotrebe, u slučaju da ostane vode, isključite kabel za napajanje, pritisnite gumb za smanjenje tlaka, a zatim ostavite uređaj da se hladi 20 minuta i ispraznite spremnik.

Ako ponestane vode, ostavite uređaj hladan 10 minuta prije ponovnog punjenja. Metalni dio čepa može biti vruć čim se odvrne.

Opis proizvoda Slika A

1. Tipka za paru i sigurnost djece
2. Kabel
3. Spremnik
4. Indikatorska lampica
5. Okrugla četka za raspršivanje
6. Zakrivljena prskalice
7. Mjerna posuda
8. Lijevak
9. Plosnata prskalice
10. Četka za raspršivanje
11. Duga prskalice
12. Ručnik
13. Kratka mlaznica za raspršivanje
14. Sigurnosni poklopac
15. Produžena spojna prskalice

Upute za uporabu

Prva uporaba

Napunite spremnik prije upotrebe.

Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu, odvrnite sigurnosni poklopac (okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu).

Stavite lijevak u otvor spremnika.

Uzmite 175 ml vode (pomoću mjerne kapice) i umetnite u spremnik koristeći lijevak. Maksimalni kapacitet spremnika je 350 ml, molimo vas da ne prepunite spremnik.

Vratite sigurnosni poklopac i čvrsto ga zavrtnite (okrenite u smjeru kazaljke na satu).

Dopunjavanje spremnika

Ne otvarajte sigurnosni ventil tijekom korištenja uređaja. Sigurnosni ventil možete uključiti samo kada nema struje i uređaj se potpuno ohladi.

Pritisnite gumb za paru kako biste smanjili tlak i pustili da sva para izađe.

Polako odvrnite sigurnosni čep, ali ga nemojte skidati. Para će polako sama izaći.

Ostavite uređaj da se hladi nekoliko minuta.

Uklonite sigurnosni čep, a zatim slijedite upute prikazane na "prvoj upotrebi".

Uključite

Provjerite struju i utikač te se uvjerite da odgovaraju zahtjevima opisanim u priručniku i na naljepnici s karakteristikama, a zatim umetnite utikač.

Pričekajte da se voda zagrije (5-6 minuta) i tada je para spremna.

Da biste pustili paru, povucite sigurnosni gumb prema naprijed i pritisnite ga prema dolje, sl. B.

Otpustite gumb, umetnite pribor prema različitoj namjeni.

Ponovno pritisnite gumb za paru i započnite čišćenje.

Priključak pribora

Priključak četkastog raspršivača

Umetnite četkast raspršivač u tijelo, slijedite strelicu za zavrtnje raspršivača u smjeru kazaljke na satu. Nastavite kako je prikazano na sl. C, kako biste sastavili produžetak za sav dostupan pribor.

Umetnite dugi raspršivač ili četkast raspršivač za opću upotrebu u mlaznicu, poravnavajući podignutu liniju na priboru s oznakom na kraju tijela usisavača (iznad kratke mlaznice za raspršivanje) i okrenite u smjeru kazaljke na satu. Sl. C

Pribor je ispravno umetnut kada je podignuta linija poravnata s dvostrukom oznakom na kraju proizvoda.

.Ako je pribor teško umetnuti, lagano ga okrenite u oba smjera na okretnoj mlaznici kako biste olakšali umetanje. Za uklanjanje pribora, obrnite gornji postupak.

Priklijučak okruglog ili zakrivljenog raspršivača

Umetnite okrugli ili zakrivljeni raspršivač izravno u kratki raspršivač. Slijedite upute prikazane na sl. D. Podesite smjer raspršivača.

Priklijučak ravnog raspršivača

Umetnite četkast raspršivač izravno u kratki raspršivač. Slijedite upute prikazane na sl. E. O četkastom raspršivaču.

Ručnik

Umetnite četkast raspršivač u tijelo (vidi gornje upute) i pričvrstite ručnik na njega.

Produženi spojni nastavak za raspršivač

Umetnite produženi spojni nastavak za raspršivač u okretnu mlaznicu, poravnavajući podignutu liniju na dodatku s oznakom na kraju tijela usisavača (iznad mlaznice) i okrenite u smjeru kazaljke na satu. Dodatak je ispravno umetnut kada je podignuta linija poravnata s dvostrukom oznakom na kraju proizvoda.

Ako je dodatak teško umetnuti, lagano ga okrenite u oba smjera na okretnoj mlaznici kako biste olakšali umetanje.

Okrugla četka, savijena mlaznica, dugi raspršivač i dodatak za raspršivač s četkom mogu se umetnuti u šesterokutni dio na kraju nastavka.

Funkcije

Sterilizacija i antibakterijska funkcija

Umetnite dugi raspršivač i usmjerite ga na područje koje treba očistiti; pritisnite gumb za paru kako biste uklonili bakterije.

Funkcija čišćenja odjeće

Umetnite četkast raspršivač, pričvrstite ručnik, usmjerite ga na odjeću; pritisnite gumb za paru i počnite čistiti kako biste uklonili prašinu s odjeće.

Funkcija čišćenja prozora

Umetnite četku i ravni raspršivač, usmjerite prema prozoru, pritisnite gumb za paru i počnite s čišćenjem.

Funkcija čišćenja poda

Umetnite dugu četku raspršivača i savijenu ili okruglu četku raspršivača, usmjerite prema podu, pritisnite gumb za paru kako biste uklonili prljavštinu s poda.

Nakon upotrebe

Izvučite utikač iz utičnice. Pritisnite gumb za paru kako biste ispustili tlak dok para ne prestane izlaziti.

Sigurnosni poklopac će se otvoriti tek kada u spremniku više nema tlaka (otprilike 15 minuta). Ostavite čistač da se neko vrijeme hladi. Ispraznite spremnik od preostale vode, očistite površinu proizvoda vlažnom krpom. Na kraju vratite sigurnosni poklopac i čvrsto ga zategnite.

Čišćenje

Prije čišćenja predmeta izvučite utikač iz utičnice.

Prije čišćenja i vraćanja, ostavite predmet da se ohladi.

Očistite predmet i pribor mekom vlažnom krpom.

Nikada ne koristite kemijske proizvode.

Preporučuje se barem jednom mjesečno pažljivo čišćenje i uklanjanje naslaga kamenca iz spremnika kako bi se osigurao dug i dobar vijek trajanja predmeta.

Tehnički podaci

Kapacitet spremnika: 350 ml

Tlak: 3,2 bara

Snaga: 900-1050 W

Napajanje: 220-240 V~, 50/60 Hz

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrížene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatak kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predočiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na assistenza@beper.com koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami.

Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična poprodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo na vtičnico za izmenični tok.

Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla na splošno ni priporočljiva.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

Prav tako je priporočljivo, da se onespособijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja o napravi, če so prejele vsa navodila o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja.

Ne uporabljajte razpršil (kot so: insekticidi, lak za lase itd.), saj lahko poškodujejo rezervoar.

V primeru kakršnih koli nenavadnih situacij napravo takoj izklopite in se obrnite na prodajalca ali servisni center.

Te naprave ne uporabljajte, če je priključena na programatorje, zunanji časovnik, ločene sisteme za daljinsko upravljanje, časovnik ali katero koli drugo napravo, ki jo lahko samodejno vklopi.

Ne uporabljajte vtičnic pod napetostjo ali poškodovanih kablov.

Pri odklopu vtiča ga trdno držite, da preprečite električni udar, kratek stik ali požar.

Varnostnih stikal ne pritrujete z lepilnim trakom, saj obstaja nevarnost požara. Zaradi nevarnosti električnega udara je razstavljanje ali popraviljanje naprave prepovedano; po potrebi se obrnite na prodajalca ali servisni center.

Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, tuša, bazena.

Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih predmetov.



**TEMPERATURA VODE/PARE JE VISOKA
NEVARNOST OPEKLIN**

Ne vstavljajte predmetov v reže.

Izdelka ne uporabljajte za druge namene, kot za tiste, za katere je bil izdelan.

Para in/ali tekočina ne smeta biti usmerjena proti opremi, ki vsebuje električne komponente, kot je notranjost pečic.

Po uporabi izvlecite vtič iz električne vtičnice.

Pokrovčka rezervoarja med uporabo ne smete odpirati.

Nasveti za uporabo

Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvih in se ne sme uporabljati za industrijsko uporabo.

Ne vklaplajte napajanja, dokler rezervoar ni poln vode.

Napravo vedno izključite iz električnega omrežja, ko je ne uporabljate.

Ne dovolite otrokom, da samostojno uporabljajo to napravo, ali majhnim otrokom, da so preblizu naprave, če za njimi ni odraslih. Med delovanjem mora biti odprtina rezervoarja hermetično zaprta, varnostni pokrovček pa mora biti trdno privit.

Med uporabo ohišje naprave ne sme biti nagnjeno za več kot 45 stopinj, sicer bo skupaj s paro brizgala vrela voda.

Izdelka med uporabo nikoli ne odpirajte.

Pare ne usmerjajte proti ljudem, živalim ali drugim električnim napravam. V rezervoar ne dodajajte sredstev proti rjavenju, odstranjevanju vodnega kamna, alkohola in detergenta, saj lahko to povzroči poškodbe rezervoarja. Rezervoarja nikoli ne prepolnite, saj bo to vplivalo na proizvodnjo pare ali pa bo prišlo do previsokega tlaka pare.

Če je izdelek moker, ga takoj izključite iz električnega omrežja.

Uporabljajte samo dodatke, ki so priloženi v embalaži.

Občasno preverite izdelek in se prepričajte, da ni poškodovan.

Ne uporabljajte izdelka, če odkrijete kakršne koli težave.

Naenkrat uporabite največ 2 merilni skodelici.

Medu uporabo ne obračajte ohišja (lahko izteče vroča voda).

Pustite, da se dodatki nekaj časa ohladijo, preden jih odstranite.

Medu odstranjevanjem dodatkov lahko izteče nekaj kapljic vode.

Priporočamo, da okoli odprtine rezervoarja odstranite morebitne sledi vodnega kamna. Če ste rezervoar napolnili do največjega nivoja (ali niste počakali 5 minut), lahko izteče nekaj vode.

Ne uporabljajte brez dodatne opreme.

Po uporabi, če voda ostane, izključite napajalni kabel, pritisnite gumb za zmanjšanje tlaka, nato pustite, da se naprava ohlaja 20 minut in izpraznite rezervoar.

Če zmanjka vode, pustite napravo ohlajeno 10 minut, preden jo ponovno napolnite. Kovinski del pokrovčka je lahko vroč takoj, ko ga odvijete.

Opis izdelka Slika A

1. Gumb za paro in varovalo za otroke
2. Kabel
3. Rezervoar
4. Kontrolna lučka
5. Okrogla krtača za pršenje
6. Ukrivljena škropilnica
7. Merilna skodelica
8. Lijak
9. Ploščata škropilnica
10. Krtačna škropilnica
11. Dolga škropilnica
12. Brisača
13. Kratka šoba za pršenje
14. Varnostni pokrovček
15. Podaljšana priključna šoba

Navodila za uporabo

Prva uporaba

Pred uporabo napolnite rezervoar.

Izdelek postavite na ravno in stabilno površino, odvijte varnostni pokrovček (obrnite ga v nasprotni smeri urinega kazalca).

Lijak vstavite v odprtino rezervoarja.

Vzemite 175 ml vode (z merilno kapico) in jo vstavite v rezervoar s pomočjo lijaka. Največja prostornina rezervoarja je 350 ml, zato rezervoarja ne napolnite preveč.

Namestite varnostni pokrov nazaj in ga trdno privijte (obračajte v smeri urinega kazalca).

Polnjenje rezervoarja

Med uporabo naprave ne odpirajte varnostnega ventila. Varnostni ventil lahko vklopite le, ko je napajanje prekinjeno in se naprava popolnoma ohladi.

Pritisnite gumb za paro, da zmanjšate tlak in pustite, da vsa para uide.

Počasi odvijte varnostni pokrovček, vendar ga ne odstranite. Para bo počasi uhajala sama.

Pustite, da se naprava nekaj minut ohladi.

Odstranite varnostni pokrovček in sledite navodilom, prikazanim v poglavju »Prva uporaba«.

Vklop

Preverite električno napeljavo in vtič ter se prepričajte, da ustrezata zahtevam, opisanim v priročniku in na nalepki z nazivnimi vrednostmi, nato pa vstavite vtič.

Počakajte, da se voda segreje (5–6 minut), nato je para pripravljena.

Da začne uhajati para, povlecite varnostni gumb naprej in ga pritisnite navzdol, slika B.

Spustite gumb, vstavite dodatke glede na različne namene.

Ponovno pritisnite gumb za paro in začnite s čiščenjem.

Priključek dodatkov

Priključek krtačne razpršilne šobe

Vstavite krtačno razpršilno šobo v ohišje in sledite puščici, da privijete razpršilec v smeri urinega kazalca. Nadaljujte, kot je prikazano na sliki C, da namestite podaljšek na vse razpoložljive dodatke.

Vstavite dolgo razpršilno šobo ali krtačno razpršilno šobo za splošno uporabo v šobo, tako da se dvignjena črta na dodatku poravnava z oznako na koncu ohišja čistilnika (nad kratko razpršilno šobo) in jo obrnite v smeri urinega kazalca. Slika C

Dodatek je pravilno vstavljen, ko je dvignjena črta poravnana z dvojno oznako na koncu izdelka.

Če je dodatek težko vstaviti, ga nežno zavrtite v obe smeri na vrtljivi šobi, da olajšate vstavljanje.

Za odstranitev dodatkov ponovite zgornji postopek v obratnem vrstnem redu.

Priključek okrogle ali upognjene razpršilne šobe

Okroglo ali upognjeno razpršilno šobo vstavite neposredno v kratko razpršilno šobo. Sledite navodilom, kot je prikazano na sliki D. Prilagodite smer razpršilne šobe.

Priključek ravne razpršilne šobe

Krtačno razpršilno šobo vstavite neposredno v kratko razpršilno šobo.

Sledite navodilom, kot je prikazano na sliki E. O krtačnem razpršilcu.

Briša

Vstavite krtačni razpršilec v telo (glejte zgornja navodila) in nanj pritrdite brisačo.

Podaljšan priključni razpršilec

Vstavite podaljšani priključni razpršilec v vrtljivo šobo, tako da se dvignjena črta na dodatku poravnava z oznako na koncu telesa čistilca (nad šobo), in ga obrnite v smeri urinega kazalca. Dodatek je pravilno vstavljen, ko se dvignjena črta poravnava z dvojno oznako na koncu izdelka.

Če je dodatek težko vstaviti, ga nežno zavrtite v obe smeri na vrtljivi šobi, da olajšate vstavljanje.

Okroglo krtačo, upognjeno šobo, dolg razpršilec in dodatek za krtačni razpršilec lahko vstavite v šesterokotni del na koncu podaljška.

Funkcije

Sterilizacija in antibakterijska funkcija

Vstavite dolg razpršilec in ga usmerite na območje, ki ga želite očistiti; pritisnite gumb za paro, da odstranite bakterije.

Funkcija čiščenja oblačil

Vstavite krtačni razpršilec, pritrdite brisačo, jo usmerite na oblačila; pritisnite gumb za paro in začnite s čiščenjem, da odstranite prah z oblačil.

Funkcija čiščenja oken

Vstavite krtačo in ploščato razpršilko, usmerite proti oknu, pritisnite gumb za paro in začnite s čiščenjem.

Funkcija čiščenja tal

Vstavite dolgo krtačo in ukrivljeno ali okroglo krtačo, usmerite proti tlom, pritisnite gumb za paro, da odstranite umazanijo s tal.

Po uporabi

Izvlomite vtič iz vtičnice. Pritisnite gumb za paro, da sprostite tlak, dokler para ne preneha izhajati.

Varnostni pokrov se bo odprl šele, ko v rezervoarju ne bo več tlaka (približno 15 minut). Pustite, da se čistilec nekaj časa ohladi. Izpraznite rezervoar od preostale vode in površino izdelka očistite z vlažno krpo. Na koncu namestite varnostni pokrov in ga trdno privijte.

Čiščenje

Pred čiščenjem izdelka izvlomite vtič iz vtičnice.

Pred čiščenjem in ponovno namestitvijo pustite, da se izdelek ohladi.

Izdelek in dodatke očistite z mehko vlažno krpo.

Nikoli ne uporabljajte kemičnih izdelkov.

Vsaj enkrat na mesec je priporočljivo, da rezervoar skrbno očistite in odstranite vodni kamen, da zagotovite dolgo in dobro delovanje izdelka.

Tehnični podatki

Prostornina rezervoarja: 350 ml

Tlak: 3,2 bara

Moč: 900–1050 W

Napajanje: 220–240 V~, 50/60 Hz

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrabljene.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitve, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju.

Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta assistenza@beper.com, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Μην χρησιμοποιείτε σπρέι (όπως: Εντομοκτόνα, λακ μαλλιών κ.λπ.), καθώς αυτά θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη δεξαμενή.

Σε περίπτωση ασυνήθιστων καταστάσεων, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις.

Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα συνδεδεμένη με προγραμματιστές, εξωτερικό χρονοδιακόπτη, ξεχωριστά συστήματα τηλεχειρισμού, χρονοδιακόπτη ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που μπορεί να την ενεργοποιήσει αυτόματα.

Μην χρησιμοποιείτε πρίζες που διαρρέουν από ρεύμα ή κατεστραμμένα καλώδια.

Κρατήστε σταθερά το φισ κατά την αποσύνδεση για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά.

Μην στερεώνετε τους διακόπτες ασφαλείας με κολλητική ταινία, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση ή η επισκευή της μονάδας λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρα, ντους, πισίνα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα.



**Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΝΕΡΟΥ/ΑΤΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΥΨΗΛΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ**

Μην εισάγετε αντικείμενα στις υποδοχές.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους κατασκευάστηκε.

Ο ατμός ή/και το υγρό δεν πρέπει να κατευθύνονται προς εξοπλισμό που περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό των φούρνων. Μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φισ από την πρίζα.

Το καπάκι της δεξαμενής δεν πρέπει να ανοίγεται κατά τη χρήση.

Συμβουλές χρήσης

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για βιομηχανικές εφαρμογές.

Μην ενεργοποιείτε την παροχή ρεύματος μέχρι η δεξαμενή να γεμίσει με νερό. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν αυτήν τη συσκευή μόνα τους ή σε μικρά παιδιά να βρίσκονται πολύ κοντά σε αυτήν τη συσκευή όταν δεν τα φροντίζουν ενήλικες. Κατά τη λειτουργία, το στόμιο της δεξαμενής πρέπει να είναι ερμητικά κλειστό και το καπάκι ασφαλείας πρέπει να είναι σφιγμένο στη θέση του.

Κατά τη χρήση, το σώμα της συσκευής δεν πρέπει να έχει κλίση μεγαλύτερη από 45 μοίρες, διαφορετικά θα ψεκαστεί βραστό νερό μαζί με ατμό.

Ποτέ μην ανοίγετε το αντικείμενο ενώ βρίσκεται σε χρήση.

Μην κατευθύνετε τον ατμό προς ανθρώπους, ζώα ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Μην προσθέτετε αντισκωριακό, αντιαλκαλικό, οινόπνευμα και απορρυπαντικό στη δεξαμενή, κάτι που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη δεξαμενή. Μην γεμίζετε ποτέ υπερβολικά τη δεξαμενή, διαφορετικά θα επηρεαστεί η παραγωγή ατμού ή θα προκληθεί πολύ υψηλή πίεση ατμού.

Σε περίπτωση που το προϊόν βραχεί, αποσυνδέστε αμέσως.

Χρησιμοποιήστε μόνο τα αξεσουάρ που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Ελέγχετε περιοδικά το προϊόν και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα.

Χρησιμοποιήστε έως και 2 μεζούρες τη φορά.

Μην γυρίζετε το σώμα ανάποδα κατά τη χρήση (μπορεί να βγει ζεστό νερό).

Αφήστε τα αξεσουάρ να κρυώσουν για λίγο πριν τα αφαιρέσετε.

Μπορεί να βγουν μερικές σταγόνες νερού κατά την αφαίρεση του αξεσουάρ.

Σας προτείνουμε να αφαιρέσετε πιθανά ίχνη ασβεστόλιθου γύρω από το στόμιο της δεξαμενής. Μπορεί να βγει λίγο νερό σε περίπτωση που έχετε γεμίσει τη δεξαμενή στο μέγιστο επίπεδο (ή δεν περιμένετε 5 λεπτά).

Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς κανένα εξάρτημα ακροδεκτών. Μετά τη χρήση, σε περίπτωση που το νερό έχει απομείνει, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας, πατήστε το κουμπί για να μειώσετε την πίεση, στη συνέχεια αφήστε το αντικείμενο να κρυώσει για 20 λεπτά και αδειάστε τη δεξαμενή.

Εάν τελειώσει το νερό, αφήστε το αντικείμενο να κρυώσει για 10 λεπτά πριν το ξαναγεμίσετε. Το μεταλλικό μέρος του καπακιού μπορεί να είναι ζεστό μόλις το ξεβιδώσετε.

Περιγραφή προϊόντος Σχήμα Α

1. Κουμπί ατμού και ασφάλειας για παιδιά
2. Καλώδιο
3. Δεξαμενή
4. Ενδεικτική λυχνία
5. Ψεκαστήρας με στρογγυλή βούρτσα
6. Κεκαμμένος ψεκαστήρας
7. Δοσομετρικό κύπελλο
8. Χωνί
9. Επίπεδος ψεκαστήρας
10. Ψεκαστήρας με βούρτσα
11. Μακρύς ψεκαστήρας
12. Πετσέτα
13. Κοντό ακροφύσιο ψεκασμού
14. Κάλυμμα ασφαλείας
15. Εκτεταμένη σύνδεση ψεκασμού

Οδηγίες χρήσης**Πρώτη χρήση**

Γεμίστε τη δεξαμενή πριν από τη χρήση.

Τοποθετήστε το αντικείμενο σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, ξεβιδώστε το κάλυμμα ασφαλείας (γυρίστε το αριστερόστροφα).

Τοποθετήστε τη χοάνη μέσα στο στόμιο της δεξαμενής.

Πάρτε 175 ml νερού (χρησιμοποιώντας το δοσομετρικό καπάκι) και τοποθετήστε την στη δεξαμενή ενώ χρησιμοποιείτε τη χοάνη. Η μέγιστη χωρητικότητα της δεξαμενής είναι 350 ml, μην γεμίζετε υπερβολικά τη δεξαμενή.

Επανατοποθετήστε το κάλυμμα ασφαλείας και βιδώστε το σταθερά (γυρίστε δεξιόστροφα).

Επαναπλήρωση της δεξαμενής

Μην ανοίγετε τη βαλβίδα ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη βαλβίδα ασφαλείας μόνο όταν διακοπεί το ρεύμα και η συσκευή έχει κρυώσει εντελώς.

Πατήστε το κουμπί ατμού για να μειώσετε την πίεση και να αφήσετε όλο τον ατμό να βγει.

Ξεβιδώστε αργά το καπάκι ασφαλείας, αλλά μην το αφαιρέσετε. Ο ατμός θα βγει αργά από μόνος του.

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για μερικά λεπτά.

Αφαιρέστε το καπάκι ασφαλείας και ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στην «πρώτη χρήση».

Ανοίγετε το ρεύμα

Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και το φως και βεβαιωθείτε ότι πληρούν τις απαιτήσεις όπως περιγράφονται στο εγχειρίδιο και στην ετικέτα ονομαστικών τιμών και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το φως.

Περιμένετε να ζεσταθεί το νερό (5-6 λεπτά) πριν ο ατμός είναι έτοιμος.

Για να βγει ατμός, τραβήξτε προς τα εμπρός το κουμπί ασφαλείας και πατήστε το κουμπί προς τα κάτω εικ. Β

Αφήστε το κουμπί n, τοποθετήστε τα αξεσουάρ ανάλογα με τη χρήση.

Πατήστε ξανά το κουμπί ατμού και ξεκινήστε τον καθαρισμό.

Σύνδεση αξεσουάρ**Σύνδεση ψεκαστήρα με βούρτσα**

Εισαγάγετε τον ψεκαστήρα με βούρτσα στο σώμα, ακολουθήστε το βέλος για να βιδώσετε τον ψεκαστήρα δεξιόστροφα. Συνεχίστε όπως

υποδεικνύεται στο σχήμα C, για να συναρμολογήσετε την επέκταση σε όλα τα διαθέσιμα αξεσουάρ.

Εισαγάγετε τον μακρύ ψεκαστήρα ή τον ψεκαστήρα με βούρτσα γενικής χρήσης στο ακροφύσιο, ταιριάζοντας την υπερυψωμένη γραμμή στο αξεσουάρ με το σημάδι στο άκρο του σώματος του καθαριστή (πάνω από το κοντό ακροφύσιο ψεκασμού) και γυρίστε δεξιόστροφα. Σχ. C

Το αξεσουάρ έχει τοποθετηθεί σωστά όταν η υπερυψωμένη γραμμή ευθυγραμμίζεται με το διπλό σημάδι στο άκρο του προϊόντος.

Εάν το αξεσουάρ είναι δύσκολο να τοποθετηθεί, περιστρέψτε το απαλά και προς τις δύο κατευθύνσεις στο περιστρεφόμενο ακροφύσιο για να διευκολύνετε την εισαγωγή.

Για να αφαιρέσετε τα αξεσουάρ, αντιστρέψτε την παραπάνω διαδικασία.

Σύνδεση στρογγυλού ή καμπυλωτού ψεκαστήρα

Εισαγάγετε τον στρογγυλό ή καμπυλωτό ψεκαστήρα απευθείας στον κοντό ψεκαστήρα. Ακολουθήστε τις οδηγίες όπως φαίνονται στο σχήμα D. Ρυθμίστε την κατεύθυνση του ψεκαστήρα.

Σύνδεση επίπεδου ψεκαστήρα

Εισάγετε τον ψεκαστήρα με βούρτσα απευθείας στον κοντό ψεκαστήρα.

Ακολουθήστε τις οδηγίες όπως φαίνονται στο σχήμα E. Σχετικά με τον ψεκαστήρα με βούρτσα.

Πετσέτα

Εισάγετε τον ψεκαστήρα με βούρτσα στο σώμα (δείτε τις παραπάνω οδηγίες) και στερεώστε την πετσέτα πάνω του.

Εκτεταμένος ψεκαστήρας σύνδεσης

Εισάγετε την εκτεταμένη προέκταση ψεκασμού σύνδεσης στο περιστρεφόμενο ακροφύσιο, ταιριάζοντας την υπερυψωμένη γραμμή στο εξάρτημα με το σημάδι στο άκρο του σώματος του καθαριστή (πάνω από το ακροφύσιο) και περιστρέψτε την δεξιόστροφα. Το εξάρτημα έχει τοποθετηθεί σωστά όταν η υπερυψωμένη γραμμή ευθυγραμμίζεται με το διπλό σημάδι στο άκρο του προϊόντος.

Εάν το εξάρτημα είναι δύσκολο να τοποθετηθεί, περιστρέψτε το απαλά και προς τις δύο κατευθύνσεις στο περιστρεφόμενο ακροφύσιο για να διευκολύνετε την εισαγωγή.

Η στρογγυλή βούρτσα, το λυγισμένο ακροφύσιο, ο μακρύς ψεκαστήρας και το εξάρτημα ψεκασμού με βούρτσα μπορούν να τοποθετηθούν στο εξαγωνικό μέρος στο άκρο της προέκτασης.

Λειτουργίες

Αποστείρωση και λειτουργία κατά των βακτηρίων

Εισάγετε τον μακρύ ψεκαστήρα και στοχεύστε τον στην περιοχή που πρόκειται να καθαριστεί. Πατήστε το κουμπί ατμού για να αφαιρέσετε τα βακτήρια.

Λειτουργία καθαρισμού ρούχων

Εισάγετε τον ψεκαστήρα με βούρτσα, στερεώστε την πετσέτα, στοχεύστε την στα ρούχα. Πατήστε το κουμπί ατμού και ξεκινήστε τον καθαρισμό για να αφαιρέσετε τη σκόνη από τα ρούχα.

Λειτουργία καθαρισμού τζαμιών

Εισάγετε τη βούρτσα και τον επίπεδο ψεκαστήρα, στοχεύστε το παράθυρο, πατήστε το κουμπί ατμού και ξεκινήστε τον καθαρισμό.

Λειτουργία καθαρισμού δαπέδου

Εισάγετε τον ψεκαστήρα με μακριά βούρτσα και τον ψεκαστήρα με κυρτή ή στρογγυλή βούρτσα, στοχεύστε το πάτωμα, πατήστε το κουμπί ατμού για να αφαιρέσετε τη βρωμιά στο πάτωμα.

Μετά τη χρήση

Αφαιρέστε το φιν από την πρίζα. Πατήστε το κουμπί ατμού για να απελευθερώσετε την πίεση μέχρι να μην βγαίνει καθόλου ατμός.

Το καπάκι ασφαλείας θα ανοίξει μόνο όταν δεν υπάρχει πίεση μέσα στη δεξαμενή (περίπου 15 λεπτά). Αφήστε το καθαριστικό να κρυώσει για λίγο. Αδειάστε το δοχείο από το υπόλοιπο νερό, καθαρίστε την επιφάνεια του προϊόντος με ένα υγρό πανί. Τέλος, τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα ασφαλείας και βιδώστε το σφιχτά.

Καθαρισμός

Πριν καθαρίσετε το αντικείμενο, αφαιρέστε το φιν από την πρίζα.

Πριν τον καθαρισμό και την επανατοποθέτηση, αφήστε το αντικείμενο να κρυώσει.

Καθαρίστε το αντικείμενο και τα αξεσουάρ με ένα μαλακό υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χημικά προϊόντα. Συνιστάται να καθαρίζετε προσεκτικά και να αφαιρείτε τα άλατα από τη δεξαμενή τουλάχιστον μία φορά το μήνα, ώστε να διασφαλίζεται η μακρά και καλή λειτουργία της συσκευής.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χωρητικότητα δεξαμενής: 350 ml

Πίεση: 3,2 bar

Ισχύς: 900-1050w

Τροφοδοσία: 220-240V~, 50/60Hz

Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol. Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Acest aparat poate fi utilizat de copii de 8 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să fi primit instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile aferente.

Nu utilizați spray-uri (cum ar fi: insecticide, fixativ de păr etc.), acestea putând deteriora rezervorul.

În cazul apariției unor situații anormale, opriți imediat aparatul și contactați distribuitorul sau centrul de service.

Nu utilizați această unitate conectată la programatoare, temporizatoare externe, sisteme de telecomandă separate, temporizatoare sau orice alt dispozitiv care îl poate porni automat.

Nu utilizați prize cu curent electric sau cabluri deteriorate.

La deconectarea ștecherului, țineți-l ferm pentru a preveni electrocutarea, scurtcircuitul sau incendiul.

Nu fixați întrerupătoarele de siguranță cu bandă adezivă, deoarece există pericol de incendiu.

Este interzisă demontarea sau repararea unității din cauza pericolului de electrocutare; dacă este necesar, contactați distribuitorul sau centrul de service.

Nu utilizați aparatul în apropierea unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine. Nu utilizați aparatul în apropierea obiectelor inflamabile.



**TEMPERATURA APEI/ABURULUI ESTE RIDICATĂ
PERICOL DE OPĂRIRE**

Nu introduceți obiecte în fante.

Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele pentru care a fost construit.

Aburul și/sau lichidul nu trebuie direcționate către echipamente care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.

După utilizare, scoateți ștecherul din priză.

Capacul rezervorului nu trebuie deschis în timpul utilizării.

Sfaturi de utilizare

Acest produs este destinat exclusiv utilizării casnice și nu trebuie utilizat în aplicații industriale.

Nu porniți alimentarea cu energie electrică până când rezervorul nu este plin cu apă.

Deconectați întotdeauna aparatul atunci când nu îl utilizați.

Nu permiteți copiilor să utilizeze acest aparat independent sau copiilor mici să se apropie prea mult de acest aparat atunci când nu există adulți care să îi supravegheze. În timpul funcționării, gura rezervorului trebuie să fie închisă ermetic, iar capacul de siguranță trebuie strâns în poziție.

În timpul utilizării, corpul aparatului nu trebuie să fie înclinat la mai mult de 45 de grade, altfel apa clocotită va fi stropită împreună cu aburul.

Nu deschideți niciodată produsul în timpul utilizării.

Nu îndreptați aburul spre oameni, animale sau alte produse electrice.

Nu adăugați agenți antirugină, anticalcar, alcool și detergent în rezervor, deoarece acestea pot deteriora rezervorul. Nu umpleți niciodată prea mult rezervorul, deoarece generarea de abur va fi afectată sau va apărea o presiune prea mare a aburului.

În cazul în care produsul se udă, deconectați-l imediat de la priză. Utilizați numai accesoriile incluse în pachet. Verificați periodic produsul și asigurați-vă că nu prezintă deteriorări. Nu utilizați produsul dacă întâmpinați vreo problemă. Utilizați maximum 2 câni de măsurat odată. Nu întoarceți corpul în sus în timpul utilizării (poate ieși apă fierbinte). Lăsați accesoriile să se răcească puțin înainte de a le scoate. Pot ieși picături de apă la scoaterea accesoriului. Vă sugerăm să îndepărtați eventualele urme de calcar din jurul guri rezervei. Poate ieși apă dacă ați umplut rezervei la nivelul maxim (sau nu ați așteptat 5 minute). Nu utilizați fără niciun accesoriu terminal. După utilizare, în cazul în care rămâne apă, deconectați cablul de alimentare, apăsați butonul pentru a reduce presiunea, apoi lăsați aparatul să se răcească timp de 20 de minute și goliți rezervei. Dacă apa se termină, lăsați aparatul să se răcească timp de 10 minute înainte de reumplere. Partea metalică a capacului poate fi fierbinte imediat ce este deșurubată.

Descrierea produsului Fig. A

1. Buton abur și siguranță pentru copii
2. Cablu
3. Rezervei
4. Indicator luminos
5. Pulverizator cu perie rotundă
6. Pulverizator îndoit
7. Pahar gradat
8. Pâlnie
9. Pulverizator plat
10. Pulverizator cu perie
11. Pulverizator lung
12. Prosop
13. Duză de pulverizare scurtă
14. Capac de siguranță
15. Pulverizator de conectare extins

Instrucțiuni de utilizare

Prima utilizare

Umpleți rezervei înainte de utilizare.

Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă, deșurubați capacul de siguranță (roțiți în sens invers acelor de ceasornic).

Puneți pâlnia în gura rezervei.

Luați 175 ml de apă (folosind capacul gradat) și introduceți-l în rezervei folosind pâlnia. Capacitatea maximă a rezervei este de 350 ml, vă rugăm să nu umpleți rezervei prea mult.

Puneți la loc capacul de siguranță și înșurubați-l ferm (roțiți în sensul acelor de ceasornic).

Reumplerea rezervorului

Nu deschideți supapa de siguranță în timp ce utilizați aparatul. Puteți porni supapa de siguranță doar atunci când curentul este întrerupt și aparatul este complet răcit.

Apăsați butonul de abur pentru a reduce presiunea și a lăsa tot aburul să iasă.

Deșurubați încet capacul de siguranță, dar nu-l scoateți. Aburul va ieși încet.

Lăsați aparatul să se răcească câteva minute.

Scoateți capacul de siguranță, apoi urmați instrucțiunile de la „prima utilizare”.

Pornire

Verificați alimentarea electrică și ștecherul și asigurați-vă că corespund cerințelor descrise în manual și pe eticheta cu specificații, apoi introduceți ștecherul.

Așteptați ca apa să se încălzească (5-6 minute) până când aburul este gata.

Pentru a lăsa aburul să iasă, trageți înainte butonul de siguranță și apăsați butonul în jos fig. B. Eliberați butonul, introduceți accesoriile în funcție de utilizare.

Apăsați din nou butonul de abur și începeți curățarea.

Conectarea accesoriilor

Conectarea pulverizatorului cu perie

Introduceți pulverizatorul cu perie în corp, urmați săgeata pentru a-l înșuruba în sensul acelor de ceasornic. Procedați conform indicațiilor din fig. C, pentru a asambla extensia la toate accesoriile disponibile.

Introduceți pulverizatorul lung sau pulverizatorul cu perie pentru uz general în duză, potrivit linia ridicată de pe accesoriu cu marcajul de pe capătul corpului curățătorului (deasupra duzei de pulverizare scurte) și rotiți în sensul acelor de ceasornic. Fig. C

Accesoriul este introdus corect atunci când linia ridicată este aliniată cu marcajul dublu de pe capătul produsului. Dacă accesoriul este dificil de introdus, rotiți-l ușor în ambele direcții pe duza pivotantă pentru a facilita introducerea.

Pentru a scoate accesoriile, inversați procedura de mai sus.

Conectarea pulverizatorului rotund sau îndoit

Introduceți pulverizatorul rotund sau îndoit direct în pulverizatorul scurt. Urmăriți instrucțiunile din fig. D. Reglați direcția pulverizatorului.

Conexiune pulverizator plat

Introduceți pulverizatorul cu perie direct în pulverizatorul scurt.

Urmăriți instrucțiunile din fig. E. Despre pulverizatorul cu perie.

Prosop

Introduceți pulverizatorul cu perie în corp (vezi instrucțiunile de mai sus) și fixați prosopul pe acesta.

Pulverizator de conectare extins

Introduceți extensia pulverizatorului de conectare extinsă în duza rotativă, potrivit linia ridicată de pe accesoriu cu marcajul de pe capătul corpului curățătorului (deasupra duzei) și rotiți în sensul acelor de ceasornic. Accesoriul este introdus corect atunci când linia ridicată este aliniată cu marcajul dublu de pe capătul produsului.

Dacă accesoriul este dificil de introdus, rotiți-l ușor în ambele direcții pe duza rotativă pentru a facilita introducerea.

Peria rotundă, duza îndoită, pulverizatorul lung și accesoriul pulverizator cu perie pot fi introduse în partea hexagonală de la capătul extensiei.

Funcții

Funcție de sterilizare și antibacteriană

Introduceți pulverizatorul lung și îndreptați-l spre zona care trebuie curățată; apăsați butonul de abur pentru a îndepărta bacteriile.

Funcția de curățare a hainelor

Introduceți pulverizatorul cu perie, fixați prosopul, îndreptați-l spre haine; apăsați butonul de abur și începeți curățarea pentru a îndepărta praful de pe haine.

Funcția de curățare a geamurilor

Introduceți peria și pulverizatorul plat, îndreptați spre geam, apăsați butonul de abur și începeți curățarea.

Funcția de curățare a podelelor

Introduceți pulverizatorul cu perie lungă și pulverizatorul cu perie îndoită sau rotundă, îndreptați spre podea, apăsați butonul de abur pentru a îndepărta murdăria de pe podea.

După utilizare

Scoateți ștecherul din priză. Apăsați butonul de abur pentru a elibera presiunea până când nu mai iese abur. Capacul de siguranță se va deschide numai atunci când nu va mai exista presiune în interiorul rezervorului (aproximativ 15 minute). Lăsați aparatul de curățat să se răcească puțin. Goliți rezervorul de apă rămasă, curățați suprafața produsului cu o cârpă umedă. În cele din urmă, puneți la loc capacul de siguranță și înșurubați-l strâns.

Curățare

Înainte de curățarea produsului, scoateți ștecherul din priză.

Înainte de curățare și înlocuire, lăsați produsul să se răcească.

Curățați produsul și accesoriile cu o cârpă moale și umedă. Nu folosiți niciodată produse chimice.

Cel puțin o dată pe lună, se recomandă curățarea atentă și îndepărtarea depunerilor de calcar din rezervor pentru a asigura o durată lungă de viață funcțională a produsului.

Date tehnice

Capacitate rezervor: 350 ml

Presiune: 3,2 bar

Putere: 900-1050w

Alimentare: 220-240V~, 50/60Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Nepoužívejte spreje (jako například: insekticidy, lak na vlasy atd.), mohly by poškodit nádržku.

V případě jakýchkoli abnormálních situací spotřebič okamžitě vypněte a kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.

Nepoužívejte tento přístroj připojený k programátorům, externímu časovači, samostatným systémům dálkového ovládání, časovači nebo jinému zařízení, které jej může automaticky zapnout.

Nepoužívejte zásuvky pod proudem nebo poškozené kabely.

Při odpojování zástrčky ji pevně držte, abyste předešli úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru.

Neupevňujte bezpečnostní spínače lepicí páskou, protože hrozí nebezpečí požáru. Je zakázáno demontovat nebo opravovat přístroj z důvodu nebezpečí úrazu elektrickým proudem; v případě potřeby kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.

Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vany, sprchy, bazénu.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých předmětů.

Nevkládejte předměty do otvorů.

Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než ke kterým je vyroben.

Pára a/nebo kapalina by neměly být směřovány na zařízení obsahující elektrické součásti, například do vnitřku trouby.

Po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
Během používání nesmí být víčko nádržky otevřeno.



**TEPLOTA VODY/PÁRY JE VYSOKÁ
NEBEZPEČÍ OPAPĚNÍ**

Rady k použití

Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a nesmí být používán pro průmyslové aplikace.

Nezapínejte napájení, dokud není nádržka plná vody.

Vždy odpojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Nedovolte dětem používat tento spotřebič samostatně ani malým dětem, aby se k němu přibližovaly bez dozoru dospělých. Během provozu musí být hrdlo nádržky hermeticky uzavřeno a bezpečnostní uzávěr musí být utažen.

Během používání nesmí být tělo spotřebiče nakloněno o více než 45 stupňů, jinak bude spolu s párou vystříkávat vroucí voda.

Nikdy neotevírejte spotřebič během používání.

Nesměrujte páru na lidi, zvířata ani jiné elektrické spotřebiče. Do nádržky nepřidávejte žádné prostředky proti korozi, odstraňovače vodního kamene, alkohol ani čisticí prostředky, mohlo by dojít k jejímu poškození. Nikdy nádržku nepřepĺňujte, jinak by to ovlivnilo tvorbu páry nebo by mohl vzniknout příliš vysoký tlak páry.

V případě, že je výrobek mokrý, okamžitě jej odpojte ze zásuvky.

Používejte pouze příslušenství, které je součástí balení.

Pravidelně kontrolujte výrobek a ujistěte se, že není poškozen.

Nepoužívejte výrobek, pokud zjistíte nějaký problém.

Používejte maximálně 2 odměrky najednou.

Během používání neotáčejte tělo dnem vzhůru (může unikát horká voda).

Než příslušenství vyjmete, nechte ho chvíli vychladnout.

Při vyjímání příslušenství by mohly unikát kapky vody.

Doporučujeme odstranit případné stopy vodního kamene kolem hrdla nádržky. Pokud jste nádržku naplnili na maximální úroveň (nebo jste nepočkali 5 minut), může unikát voda.

Nepoužívejte bez koncového příslušenství.

Po použití, pokud dojde voda, odpojte napájecí kabel, stiskněte tlačítko pro snížení tlaku a nechte přístroj 20 minut vychladnout. Vyprázdněte nádržku.

Pokud dojde voda, nechte přístroj 10 minut vychladnout, než jej znovu naplníte. Kovová část víčka může být po odšroubování horká.

Popis produktu Obr. A

1. Tlačítko páry a dětské pojistky
2. Kabel
3. Nádržka
4. Kontrolka
5. Kulatý kartáč
6. Zahnutý rozprašovač
7. Odměrka
8. Trychtýř
9. Ploché rozprašovač
10. Kartáčový rozprašovač
11. Dlouhý rozprašovač
12. Ručník
13. Krátká tryska
14. Bezpečnostní kryt
15. Prodloužený připojovací rozprašovač

Návod k použití**První použití**

Před použitím naplňte nádržku.

Umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch, odšroubujte bezpečnostní kryt (otáčejte proti směru hodinových ručiček).

Vložte trychtýř do hrdla nádržky.

Nalijte 175 ml vody (pomocí odměrky) a vložte jej do nádržky pomocí trychtýře. Maximální kapacita nádržky je 350 ml, nádržku prosím nepřepĺňujte.

Nasadte zpět bezpečnostní kryt a pevně jej zašroubujte (otáčejte ve směru hodinových ručiček).

Doplnění nádržky

Během používání spotřebiče neotevírejte pojistný ventil. Pojistný ventil můžete zapnout pouze tehdy, když je výpadek proudu a spotřebič je zcela vychladlý.

Stiskněte tlačítko páry, abyste snížili tlak a nechali uniknout veškerou páru.

Pomalou odšroubujte bezpečnostní uzávěr, ale nesundávejte ho. Pára bude pomalu unikat sama.

Nechte spotřebič několik minut vychladnout.

Sejměte bezpečnostní uzávěr a postupujte podle pokynů uvedených v části „První použití“.

Zapnutí

Zkontrolujte elektrické napájení a zástrčku a ujistěte se, že odpovídají požadavkům popsáním v návodu k obsluze a na štítku s výkonem, poté zapojte zástrčku.

Počkejte, až se voda ohřeje (5–6 minut), poté je pára připravena.

Chcete-li nechat unikat páru, zatáhněte za bezpečnostní tlačítko dopředu a stiskněte jej dolů, obr. B.

Uvolněte tlačítko, vložte příslušenství podle různého použití.

Znovu stiskněte tlačítko páry a spustíte čištění.

Připojení příslušenství**Připojení kartáčového postřikovače**

Vložte kartáčový postřikovač do těla čističe a postupujte podle šipky pro zašroubování postřikovače ve směru hodinových ručiček. Postupujte dle obr. C, abyste sestavili prodloužení pro veškeré dostupné příslušenství.

Vložte dlouhý postřikovač nebo kartáčový postřikovač pro všeobecné použití do trysky tak, aby vyvýšená rýska na příslušenství shodovala se značkou na konci těla čističe (nad krátkou tryskou) a otočte jím ve směru hodinových ručiček. Obr. C

Příslušenství je správně vloženo, když je vyvýšená rýska shodná s dvojitou značkou na konci výrobku.

Pokud se příslušenství obtížně vkládá, jemně jím otočte v obou směrech na otočné trysce, abyste si vložení usnadnili. Chcete-li příslušenství vyjmout, postupujte obráceně.

Připojení kulatého nebo ohnutého postřikovače

Vložte kulatý nebo ohnutý postřikovač přímo do krátkého postřikovače. Postupujte podle pokynů na obr. D. Upravte směr postřikovače.

Připojení plochého postřikovače

Vložte kartáčový postřikovač přímo do krátkého postřikovače. Postupujte podle pokynů na obr. E. O kartáčovém rozprašovači.

Ručník

Vložte kartáčový rozprašovač do těla čističe (viz výše uvedený návod) a upevněte na něj ručník.

Prodloužený připojovací nástavec rozprašovače

Vložte prodloužený připojovací nástavec rozprašovače do otočné trysky tak, aby vyvýšená ryska na příslušenství shodovala se značkou na konci těla čističe (nad tryskou), a otočte jím ve směru hodinových ručiček. Nástavec je správně vložen, když je vyvýšená ryska zarovnána s dvojitou značkou na konci výrobku.

Pokud se příslušenství obtížně vkládá, jemně jej otáčejte v obou směrech na otočné trysce, abyste usnadnili vložení.

Kulatý kartáč, ohnutou trysku, dlouhý rozprašovač a kartáčový rozprašovač lze vložit do šestihranné části na konci nástavce.

Funkce

Sterilizační a antibakteriální funkce

Vložte dlouhý rozprašovač a namiřte jej na čištěnou oblast; stiskněte tlačítko páry pro odstranění bakterií.

Funkce čištění oděvů

Vložte kartáčový rozprašovač, upevněte ručník, namiřte jej na oděv; stiskněte tlačítko páry a začněte čistit, abyste odstranili prach z oděvů.

Funkce čištění oken

Vložte kartáč a plochý rozprašovač, namiřte na okno, stiskněte tlačítko páry a začněte čistit.

Funkce čištění podlahy

Vložte dlouhý kartáčový rozprašovač a ohnutý nebo kulatý rozprašovač, namiřte na podlahu, stiskněte tlačítko páry pro odstranění nečistot z podlahy.

Po použití

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Stiskněte tlačítko páry pro uvolnění tlaku, dokud nepřestane vycházet pára. Bezpečnostní uzávěr se otevře pouze tehdy, když uvnitř nádrže nebude žádný tlak (přibližně 15 minut). Nechte čistič chvíli vychladnout. Vyprázdněte nádrž od zbývajících vody a povrch čističe očistěte vlhkým hadříkem. Nakonec nasadte zpět bezpečnostní kryt a pevně jej zašroubujte.

Čištění

Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Před čištěním a opětovným nasazením nechte čistič vychladnout.

Očistěte čistič a příslušenství měkkým vlhkým hadříkem.

Nikdy nepoužívejte chemické přípravky. Alespoň jednou za měsíc se doporučuje pečlivě vyčistit a odstranit vápenaté usazeniny z nádrže, aby byla zajištěna dlouhá a dobrá životnost čističe.

Technické údaje

Objem nádrže: 350 ml

Tlak: 3,2 baru

Příkon: 900–1050 W

Napájení: 220–240 V~, 50/60 Hz

Společnost Beper si vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECE NÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezpečném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod. Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotrebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail **assistenza@beper.com**, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putu polistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku.

Vienmēr pārliedzinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēc pārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus.

Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspaudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspaudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabāiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī cilvēki, kuriem trūkst pieredzes un zināšanu par ierīces lietošanu, ja vien viņiem ir sniegti pilnīgi norādījumi par ierīces drošu lietošanu un ja viņi saprot ar to saistītos riskus.

Nelietojiet aerosolus (piemēram, insekticīdus, matu laku utt.), tie var sabojāt tvertni.

Ja rodas jebkādas neparastas situācijas, nekavējoties izslēdziet ierīci un sazinieties ar izplatītāju vai servisa centru.

Nelietojiet šo ierīci pievienotu programmētājiem, ārējam taimerim, atsevišķām tālvadības sistēmām, taimerim vai jebkurai citai ierīcei, kas to var automātiski ieslēgt.

Nelietojiet kontaktligzdas, kurās tek strāva, vai bojātus kabelus.

Atvienojot kontaktdakšu, turiet to stingri, lai novērstu elektriskās strāvas triecienu, īssavienojumu vai ugunsgrēku.

Nenostipriniet drošības slēdžus ar līmlenti, jo pastāv ugunsgrēka risks.

Ierīci ir aizliegts demontēt vai remontēt elektriskās strāvas trieciena dēļ; ja nepieciešams, sazinieties ar izplatītāju vai servisa centru.

Nelietojiet ierīci vannas, dušas, baseina tuvumā.

Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu priekšmetu tuvumā.

Neievietojiet priekšmetus spraugās.

Nelietojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tā ir paredzēta.

Tvaiku un/vai šķidrumu nedrīkst virzīt uz iekārtām, kas satur elektriskās sastāvdaļas, piemēram, cepeškrāsns iekšpusi.

Pēc lietošanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.

Lietošanas laikā tvertnes vāciņu nedrīkst atvērt.



ŪDENS TEMPERATŪRA/Tvaiks ir augsta Applaucēšanās risks

Lietošanas padoms

Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai mājāsaimniecībā un to nedrīkst izmantot rūpnieciskiem mērķiem.

Neieslēdziet strāvas padevi, kamēr tvertne nav pilna ar ūdeni.

Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas, kad tā netiek lietota.

Neļaujiet bērniem patstāvīgi lietot šo ierīci vai maziem bērniem atrasties pārāk tuvu šai ierīcei, ja viņiem nav pieaugušo uzraudzības. Darbības laikā tvertnes atverei jābūt hermētiski noslēgtai, un drošības vāciņam jābūt cieši pievilktam.

Lietošanas laikā ierīces korpuss nedrīkst būt slīps vairāk par 45 grādiem, pretējā gadījumā kopā ar tvaiku tiks izšļakstīts verdošs ūdens.

Nekad neatveriet ierīci lietošanas laikā.

Nevirziet tvaiku cilvēku, dzīvnieku vai citu elektrisko ierīču virzienā. Nepievienojiet tvertnei nekādus pretkorozijas vai atkalķošanas līdzekļus, spirtu vai mazgāšanas līdzekli, jo tas var sabojāt tvertni. Nekad nepārpildiet tvertni, jo pretējā gadījumā tiks ietekmēta tvaika veidošanās vai radīsies pārāk augsts tvaika spiediens.

Ja produkts kļūst slapjš, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla.

Izmantojiet tikai iepakojumā iekļautos piederumus.

Periodiski pārbaudiet ierīci un pārliecinieties, ka tā nav bojāta.

Nelietojiet ierīci, ja rodas problēmas.

Vienlaikus izmantojiet ne vairāk kā 2 mērglāzes.

Lietošanas laikā negrieziet korpusu otrādi (var iztecēt karsts ūdens).

Pirms piederumu noņemšanas ļaujiet tiem kādu laiku atdzist.

Noņemot piederumu, var iztecēt daži ūdens pilieni.

Iesakām noņemt iespējamās kaļķakmens paliekas ap tvertnes atveri. Var iztecēt nedaudz ūdens, ja esat piepildījis tvertni līdz maksimālajam līmenim (vai neesat gaidījis 5 minūtes).

Nelietojiet ierīci bez jebkādiem termināļa piederumiem. Pēc lietošanas, ja ir palicis ūdens, atvienojiet strāvas vadu, nospiediet pogu, lai samazinātu spiedienu, pēc tam ļaujiet ierīcei atdzist 20 minūtes un iztukšojiet tvertni. Ja ūdens beidzas, pirms uzpildīšanas ļaujiet ierīcei atdzist 10 minūtes. Vāciņa metāla daļa var būt karsta, tiklīdz tā ir atskrūvēta.

Produkta apraksts A attēls

1. Tvaika un bērnu drošības poga
2. Kabelis
3. Tvertne
4. Indikatora lampiņa
5. Apaļa birste-smidzinātājs
6. Izliekts smidzinātājs
7. Mērtrauks
8. Piltuve
9. Plakanais smidzinātājs
10. Birste-smidzinātājs
11. Garais smidzinātājs
12. Dvielis
13. Īsa smidzinātāja uzgalis
14. Drošības vāks
15. Pagarināts savienojošais smidzinātājs

Lietošanas instrukcija

Pirmā lietošanas reize

Pirms lietošanas piepildiet tvertni.

Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas, atskrūvējiet drošības vāku (pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam).

Ievietojiet piltuvi tvertnes kaklā.

Paņemiet 175 ml ūdens (izmantojot mērvāciņu) un ievietojiet to tvertnē, izmantojot piltuvi. Tvertnes maksimālā ietilpība ir 350 ml, lūdzu, nepārpildiet tvertni.

Uzlieciet atpakaļ drošības vāku un stingri pieskrūvējiet to (pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā).

Tvertnes uzpildīšana

Ierīces lietošanas laikā neatveriet drošības vārstu. Drošības vārstu var ieslēgt tikai tad, kad strāvas padeve ir pārtraukta un ierīce ir pilnībā atdzisusi.

Nospiediet tvaika pogu, lai samazinātu spiedienu un ļautu izplūst visam tvaikam.

Lēnām atskrūvējiet drošības vāciņu, bet nenņemiet to. Tvaiks lēnām izplūdis pats.

Ļaujiet ierīcei dažas minūtes atdzist.

Ņemiet drošības vāciņu un pēc tam izpildiet norādījumus, kas parādīti sadaļā "Pirmā lietošanas reize".

Ieslēdziet

Pārbaudiet elektrību un kontaktdakšu un pārliecinieties, ka tie atbilst prasībām, kas aprakstītas rokasgrāmatā un datu plāksnītē, pēc tam ievietojiet kontaktdakšu.

Pagaidiet, līdz ūdens uzsilst (5–6 minūtes), tad tvaiks ir gatavs.

Lai izplūstu tvaiks, pavelciet drošības pogu uz priekšu un nospiediet pogu uz leju (B att.).

Atlaidiet pogu, ievietojiet piederumus atbilstoši atšķirīgajam lietojumam.

Vēlreiz nospiediet tvaika pogu un sāciet tīrīšanu.

Piederumu pievienošana

Ots smidzinātāja savienojums

Ievietojiet ots smidzinātāju korpusā, sekojot bultiņai, lai pieskrūvētu smidzinātāju pulksteņrādītāja virzienā. Lai uzstādītu pagarinājumu visiem pieejamajiem piederumiem, rīkojieties, kā norādīts C attēlā.

Ievietojiet garo smidzinātāju vai vispārējai lietošanai paredzēto ots smidzinātāju sprauslā, saskaņojot piederuma pacelto līniju ar atzīmi tīrītāja korpusa galā (virs īsās smidzinātāja sprauslas), un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā. C attēls

Piederums ir pareizi ievietots, kad paceltā līnija ir saskaņota ar dubulto atzīmi produkta galā.

Ja piederums ir grūti ievietot, uzmanīgi pagrieziet to abos virzienos uz grozāmās sprauslas, lai atvieglotu ievietošanu. Lai noņemtu piederumus, veiciet iepriekš minēto procedūru apgrieztā secībā.

Apaļa vai saliekta smidzinātāja savienojums

Ievietojiet apaļo vai saliekto smidzinātāju tieši īsajā smidzinātājā. Izpildiet norādījumus, kā parādīts D attēlā. Pielāgojiet smidzinātāja virzienu.

Plakana smidzinātāja savienojums

Ievietojiet ots smidzinātāju tieši īsajā smidzinātājā.

Izpildiet E attēlā redzamos norādījumus. Par birstes smidzinātāju.

Dvielis

Ievietojiet birstes smidzinātāju korpusā (skatīt iepriekš minēto norādījumu) un piestipriniet dvieli pie tā.

Pagarinātais savienojošais smidzinātājs

Ievietojiet pagarināto savienojošā smidzinātāja pagarinājumu grozāmajā uzgali, saskaņojot piederuma pacelto līniju ar atzīmi tīrītāja korpusa galā (virs uzgaļa), un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā. Piederums ir pareizi ievietots, kad paceltā līnija ir saskaņota ar dubulto atzīmi produkta galā.

Ja piederumu ir grūti ievietot, uzmanīgi pagrieziet to abos virzienos uz grozāmās uzgaļa, lai atvieglotu ievietošanu. Apaļo birsti, izliekto uzgali, garo smidzinātāju un birstes smidzinātāja piederumu var ievietot sešstūra daļā pagarinājuma galā.

Funkcijas

Sterilizācijas un antibakteriālā funkcija

Ievietojiet garo smidzinātāju un pavērsiet to pret tīrāmo vietu; nospiediet tvaika pogu, lai noņemtu baktērijas.

Apģērbu tīrīšanas funkcija

Ievietojiet birstes smidzinātāju, piestipriniet dvieli, pavērsiet to pret apģērbu; nospiediet tvaika pogu un sāciet tīrīšanu, lai noņemtu putekļus no apģērba.

Logu tīrīšanas funkcija

Ievietojiet birsti un plakano smidzinātāju, pavērsiet pret logu, nospiediet tvaika pogu un sāciet tīrīšanu.

Grīdas tīrīšanas funkcija

Ievietojiet garo birsti un izliekto vai apaļo birsti, pavērsiet pret grīdu un nospiediet tvaika pogu, lai notīrītu netīrumus no grīdas.

Pēc lietošanas

Izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nospiediet tvaika pogu, lai atbrīvotu spiedienu, līdz vairs nenāk tvaiks. Drošības vāciņš atvērsies tikai tad, kad tvertnē vairs nebūs spiediena (apmēram 15 minūtes). Ļaujiet tīrītājam kādu brīdi atdzist. Iztukšojiet tvertni no atlikušā ūdens, notīriet izstrādājuma virsmu ar mitru drānu. Visbeidzot uzlieciet atpakaļ drošības vāciņu un cieši pieskrūvējiet to.

Tīrīšana

Pirms priekšmeta tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Pirms tīrīšanas un nomaiņas ļaujiet priekšmetam atdzist.

Notīriet priekšmetu un piederumus ar mīkstu, mitru drānu.

Nekad nelietojiet ķīmiskus produktus.

Vismaz reizi mēnesī ieteicams rūpīgi iztīrīt tvertni un noņemt kalķakmens nogulsnes, lai nodrošinātu priekšmeta ilg un labu kalpošanas laiku.

Tehniskie dati

Tvertnes tilpums: 350 ml

Spiediens: 3,2 bar

Jauda: 900–1050 W

Barošanas spriegums: 220–240 V ~, 50/60 Hz

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Dezinfekuojantis garų valytuvas Instrukcijų vadovas

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurta. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių apie prietaiso naudojimą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie supranta su juo susijusią riziką.

Nenaudokite puršiklių (pvz., insekticidų, plaukų lako ir kt.), nes jie gali pažeisti baką.

Jei atsiranda kokių nors neįprastų situacijų, nedelsdami išjunkite prietaisą ir kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą. Nenaudokite šio prietaiso prijungto prie programuotojų, išorinio laikmačio, atskirų nuotolinio valdymo sistemų, laikmačio ar bet kio kito prietaiso, kuris gali jį automatiškai įjungti.

Nenaudokite elektros lizdų, per kuriuos teka srovė, arba pažeistų laidų.

Atjungdami kištuką, tvirtai laikykite jį, kad išvengtumėte elektros smūgio, trumpojo jungimo ar gaisro.

Netvirtinkite apsauginių jungiklių lipnia juosta, nes kyla gaisro pavojus. Draudžiama ardyti ar remontuoti prietaisą dėl elektros smūgio pavojaus; prireikus kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.

Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo, baseino.

enaudokite prietaiso šalia degių daiktų.

Nekiškite daiktų į angas.

Nenaudokite gaminio kitiems tikslams, nei tie, kuriems jis skirtas. Garų ir (arba) skysčio negalima nukreipti į įrangą, kurioje yra elektrinių komponentų, pavyzdžiui, orkaitių vidų.

Po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
Naudojimo metu negalima atidaryti bako dangtelio.



**AUKŠTA VANDENS TEMPERATŪRA / GARAI
PAVOJUS NUSIPLIKYTI**

Naudojimo patarimai

Šis gaminys skirtas naudoti tik namų ūkyje ir negali būti naudojamas pramoniniais tikslais.

Neįjunkite maitinimo, kol bakas nebus pilnas vandens.

Visada atjunkite prietaisą, kai jo nenaudojate.

Neleiskite vaikams savarankiškai naudoti šio aparato arba mažiems vaikams būti per arti jo, jei jais neprižiūri suaugusieji. Naudojimo metu bako anga turi būti hermetiškai uždengta, o apsauginis dangtelis turi būti užsuktas.

Naudojimo metu aparato korpusas negali būti pakreiptas daugiau nei 45 laipsnių kampu, kitaip kartu su garais bus purškiamas verdantis vanduo.

Niekada neatidarykite gaminio naudojimo metu.

Nenukreipkite garų į žmones, gyvūnus ar kitus elektros prietaisus. Į baką nepilkite jokių antikorozių, kalkių šalinimo priemonių, alkoholio ir ploviklio, nes tai gali jį pažeisti. Niekada neperpildykite bako, nes kitaip bus paveiktas garų susidarymas arba susidarys per didelis garų slėgis.

Jei gaminys sušlapo, nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Naudokite tik pakuotėje esančius priedus.

Periodiškai tikrinkite gaminį ir įsitikinkite, kad jis nėra pažeistas.

Nenaudokite gaminio, jei pastebėsite kokių nors problemų.

Vieną kartą naudokite ne daugiau kaip 2 matavimo puodelius.

Naudojimo metu neapverskite korpuso aukštyn kojomis (gali ištekti karštas vanduo).

Prieš išimdami priedus, leiskite jiems šiek tiek atvėsti.

Nuimant priedą, gali ištekti vandens lašai.

Rekomenduojame pašalinti galimus kalkių nuosėdų pėdsakus aplink bako angą. Šiek tiek vandens gali ištekti, jei pripildėte baką iki maksimalaus lygio (arba nepalaukėte 5 minučių).

Nenaudokite be jokių terminalo priedų. Po naudojimo, jei lieka vandens, atjunkite maitinimo laidą, paspauskite mygtuką, kad sumažintumėte slėgį, tada leiskite prietaisui atvėsti 20 minučių ir ištuštinkite bakelį.

Gaminio aprašymas A pav.

1. Garų ir vaikų apsaugos mygtukas
2. Laidas
3. Bakelis
4. Indikatoriaus lemputė
5. Apvalus šepetėlio formos purkštuvas
6. Lenktas purkštuvas
7. Matavimo puodelis
8. Piltuvėlis
9. Plokščias purkštuvas
10. Šepetėlio formos purkštuvas
11. Ilgas purkštuvas
12. Rankšluostis
13. Trumpas purškimo antgalis
14. Apsauginis dangtelis
15. Ilginamasis jungiamasis purkštuvas

Naudojimo instrukcijos

Pirmas naudojimas

Prieš naudojimą pripildykite bakelį.

Padėkite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, atsukite apsauginį dangtelį (pasukite prieš laikrodžio rodyklę).

Įdėkite piltuvėlį į bakelio kaklelį.

Paimkite 175 ml vandens (naudodami matavimo dangtelį) ir įdėkite jį į bakelį, naudodami piltuvėlį. Maksimali bako talpa yra 350 ml, neperpildykite bako.

Uždėkite apsauginį dangtelį ir tvirtai užsukite (sukdami pagal laikrodžio rodyklę).

Bako papildymas

Naudodami prietaisą, neatidarykite apsauginio vožtuvo. Apsauginį vožtuvą galite įjungti tik tada, kai nutrūksta elektros tiekimas ir prietaisas visiškai atvėsęs.

Paspauskite garų mygtuką, kad sumažintumėte slėgį ir išeitų visi garai.

Lėtai atsukite apsauginį dangtelį, bet jo nenuimkite. Garai lėtai išeis patys.

Leiskite prietaisui kelias minutes atvėsti.

Nuimkite apsauginį dangtelį ir vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis „pirmojo naudojimo“ metu.

Įjunkite

Patikrinkite elektros tiekimą ir kištuką ir įsitikinkite, kad jie atitinka reikalavimus, aprašytus vadove ir duomenų etiketėje, tada įkiškite kištuką.

Palaukite, kol vanduo įkais (5–6 minutes), tada bus paruošti garai.

Norėdami išeiti garams, patraukite apsauginį mygtuką į priekį ir paspauskite jį žemyn (B pav.).

Atleiskite mygtuką, įdėkite priedus pagal paskirtį.

Dar kartą paspauskite garų mygtuką ir pradėkite valyti.

Priedų prijungimas

Šepetinio purkštuvo prijungimas

Įstatykite šepetio purkštuvą į korpusą, vadovaudamiesi rodykle prisukite purkštuvą pagal laikrodžio rodyklę. Norėdami pritvirtinti prailginimą prie visų galimų priedų, atlikite veiksmus, kaip nurodyta C pav.

Įstatykite ilgą arba bendro naudojimo šepetio purkštuvą į antgalį, sulygiuodami iškilusią liniją ant priedo su žyme ant valiklio korpuso galo (virš trumpo purškimo antgalio), ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę. C pav.

Priedas teisingai įdėtas, kai iškilusi linija sutampa su dviguba žyme ant gaminio galo.

Jei priedą sunku įdėti, švelniai pasukite jį abiem kryptimis ant pasukamojo antgalio, kad būtų lengviau įdėti.

Norėdami nuimti priedus, atlikite aukščiau nurodytą procedūrą atvirkštine tvarka.

Apvalaus arba lenkto purkštuvo prijungimas

Įstatykite apvalų arba lenktą purkštuvą tiesiai į trumpą purkštuvą. Vadovaukitės instrukcijomis, kaip parodyta D pav. Sureguliuokite purkštuvo kryptį.

Plokščio purkštuvo prijungimas

Įstatykite šepečio purkštuvą tiesiai į trumpą purkštuvą.

Vadovaukitės E pav. pateiktomis instrukcijomis. Apie šepečio tipo purkštuvą.

Rankšluostis

Įstatykite šepečio tipo purkštuvą į korpusą (žr. aukščiau pateiktas instrukcijas) ir pritvirtinkite ant jo rankšluostį.

Išplėstinis jungiamasis purkštukas

Įstatykite išplėstinį jungiamąjį purkštuko ilgintuvą į pasukamą antgalį, sulygiuodami iškilusią liniją ant priedo su žyme ant valiklio korpuso galo (virš antgalio), ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę. Priedas teisingai įdėtas, kai iškilusi linija sutampa su dviguba žyme ant gaminio galo.

Jei priedą sunku įdėti, švelniai pasukite jį abiem kryptimis ant pasukamojo antgalio, kad būtų lengviau įdėti. Apvalų šepetį, lenktą antgalį, ilgą purkštuvą ir šepečio tipo purkštovo priedą galima įdėti į šešiakampę dalį ilgintuvo gale.

Funkcijos**Sterilizavimo ir antibakterinė funkcija**

Įstatykite ilgą purkštuvą ir nukreipkite jį į valomą vietą; paspauskite garų mygtuką, kad pašalintumėte bakterijas.

Drabužių valymo funkcija

Įstatykite šepečio tipo purkštuvą, pritvirtinkite rankšluostį, nukreipkite jį į drabužius; paspauskite garų mygtuką ir pradėkite valyti, kad pašalintumėte dulkes nuo drabužių.

Langų valymo funkcija

Įstatykite šepetį ir plokščią purkštuvą, nukreipkite į langą, paspauskite garų mygtuką ir pradėkite valyti.

Grindų valymo funkcija

Įstatykite ilgą šepečio purkštuvą ir lenktą arba apvalų šepečio purkštuvą, nukreipkite į grindis, paspauskite garų mygtuką, kad pašalintumėte nešvarumus nuo grindų.

Po naudojimo

Ištraukite kištuką iš lizdo. Spauskite garų mygtuką, kad išleistumėte slėgį, kol nebekils garų.

Apsauginis dangtelis atsідarys tik tada, kai bake nebeliks slėgio (apie 15 minučių). Leiskite valikliui šiek tiek atvėsti. Išpilkite iš bako likusį vandenį, nuvalykite gaminio paviršių drėgnu skudurėliu. Galiausiai uždėkite apsauginį dangtelį ir tvirtai jį užsukite.

Valymas

Prieš valydami gaminį, ištraukite kištuką iš lizdo.

Prieš valydami ir vėl įdėdami, leiskite gaminiiui atvėsti.

Valykite gaminį ir priedus minkštu drėgnu skudurėliu.

Niekada nenaudokite cheminių produktų.

Rekomenduojama bent kartą per mėnesį kruopščiai išvalyti ir pašalinti kalkių nuosėdas iš bako, kad gaminys ilgai ir gerai veiktų.

Techniniai duomenys

Bako talpa: 350 ml

Slėgis: 3,2 baro

Galia: 900–1050 W

Maitinimo šaltinis: 220–240 V ~, 50/60 Hz

Dėl bet kokių tobulinimo priežasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĖA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojimuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiate midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtmest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi. Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järelteenindustevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes. Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele. Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme vales, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest. Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata. Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist. Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse. Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatuses.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, eeldusel, et neile on antud täielikud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja et nad mõistavad sellega seotud riske.

Ärge kasutage pihusteid (nt putukamürke, juukselakki jne), need võivad paaki kahjustada.

Ebanormaalsete olukordade ilmnemisel lülitage seade kohe välja ja võtke ühendust edasimüüja või teeninduskeskusega.

Ärge kasutage seadet ühendatuna programmeerijate, välise taimeri, eraldi kaugjuhtimissüsteemide, taimeri või muu seadmega, mis võib selle automaatselt sisse lülitada.

Ärge kasutage voolu all olevaid pistikupesasid ega kahjustatud kaableid. Pistiku eemaldamisel hoidke seda kindlalt, et vältida elektrilööki, lühist või tulekahju.

Ärge kinnitage turvalüliteid teibiga, kuna see on tuleoht. Seadme lahivõtmine või remontimine on keelatud elektrilöögi ohu tõttu; vajadusel võtke ühendust edasimüüja või teeninduskeskusega.

Ärge kasutage seadet vanni, duši ega basseini lähedal.

Ärge kasutage masinat tuleohtlike esemete lähedal.

Ärge sisestage esemeid pesadesse.

Ärge kasutage toodet muul otstarbel kui see, milleks see on loodud.

Auru ja/või vedelikku ei tohiks suunata elektrilisi komponente sisaldava te seadmete, näiteks ahju sisemuse poole.

Pärast kasutamist eemaldage pistik pistikupesast. Paagi korki ei tohi kasutamise ajal avada.



VEE TEMPERATUUR/AUR ON KÕRGE PÕLETUSOHT

Kasutusjuhised

See toode on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises ja seda ei tohi kasutada tööstuslikel eesmärkidel.

Ärge lülitage vooluvõrku enne, kui paak on veega täidetud.

Kui seadet ei kasutata, ühendage see alati vooluvõrgust lahti.

Ärge lubage lastel seda masinat iseseisvalt kasutada ega väikelastel olla masinale liiga lähedal ilma täiskasvanute järelevalveta. Töötamise ajal peab paagi suu olema hermeetiliselt suletud ja kaitsekork peab olema tihedalt kinnitatud.

Kasutamise ajal ei tohi masina korpus olla kallutatud rohkem kui 45 kraadi, vastasel juhul pritsib keeva vett koos auruga välja.

Ärge kunagi avage seadet kasutamise ajal.

Ärge suunake auru inimeste, loomade ega muude elektriseadmete poole. Ärge lisage paaki rooste- ega katlakivieemaldajat, alkoholi ega pesuvahendit, kuna see võib paaki kahjustada. Ärge kunagi täitke paaki üle, vastasel juhul mõjutab see auru teket või põhjustab liiga kõrge aururõhu. Kui toode saab märjaks, eemaldage see kohe vooluvõrgust.

Kasutage ainult pakendis kaasasolevaid tarvikuid.

Kontrollige toodet regulaarselt ja veenduge, et see pole kahjustatud.

Ärge kasutage toodet, kui leiate probleeme.

Kasutage korraga maksimaalselt kahte mõõteklaasi.

Ärge keerake korpust kasutamise ajal tagurpidi (kuum vesi võib välja tulla).

Enne tarvikute eemaldamist laske neil veidi jahtuda.

Tarviku eemaldamisel võivad välja tulla mõned veetilgad.

Soovitame eemaldada paagi suu ümbrusest võimalikud lubjakivijäljed. Vett võib välja tulla, kui olete paagi täitnud maksimaalse tasemeni (või te ei oodanud 5 minutit).

Ärge kasutage ilma terminalitarvikuteta. Pärast kasutamist, kui vett on alles, eemaldage toitejuhe vooluvõrgust, vajutage rõhu alandamise nuppu, laske seadmel 20 minutit jahtuda ja tühendage paak.

Kui vesi otsa saab, laske seadmel enne uuesti täitmist 10 minutit jahtuda. Korgi metallosa võib pärast lahti keeramist kuumeneda.

Tootekirjeldus Joonis A

1. Auru- ja lapseluku nupp
2. Kaabel
3. Paak
4. Märgutuli
5. Ümmargune haripihusti
6. Köver pihusti
7. Mõõtekork
8. Lehter
9. Lame pihusti
10. Haripihusti
11. Pikk pihusti
12. Rätik
13. Lühike pihustiotsak
14. Kaitsekate
15. Pikendatud ühenduspihusti

Kasutusjuhend

Esimene kasutamine

Täitke paak enne kasutamist.

Asetage seade tasasele ja stabiilsele pinnale, keerake kaitsekate lahti (keerake vastupäeva).

Pange lehter paagi suu sisse.

Võtke 175 ml vett (mõõtekorgi abil) ja sisestage see paaki, kasutades lehtrit. Paagi maksimaalne maht on 350 ml, palun ärge paaki üle täitke.

Pange kaitsekate tagasi ja keerake see kindlalt kinni (keerates päripäeva).

Paagi täitmine

Ärge avage kaitseklappi seadme kasutamise ajal. Kaitseklapi saab sisse lülitada ainult siis, kui vool on välja lülitatud ja seade on täielikult jahtunud.

Vajutage aurunuppu, et rõhku vähendada ja kogu aur välja lasta.

Keera kaitsekork aeglaselt lahti, kuid ära seda eemalda. Aur tuleb aeglaselt ise välja.

Laske seadmel mõni minut jahtuda.

Eemaldage kaitsekork ja järgige juhiseid, mis on näidatud esimesel kasutuskorral.

Lülitage sisse.

Kontrollige elektrit ja pistikut ning veenduge, et need vastavad kasutusjuhendis ja andmesildil kirjeldatud nõuetele, seejärel sisestage pistik.

Oodake, kuni vesi kuumeneb (5-6 minutit), seejärel aur on valmis.

Auru väljumiseks tõmmake kaitsenuppu ettepoole ja vajutage nuppu alla (joonis B).

Vabastage nuppn, sisestage lisatarvikud vastavalt erinevale otstarbele.

Vajutage uuesti auru nuppu ja alustage puhastamist.

Lisatarvikute ühendamise

Harjapritsi ühendamise

Sisestage harjaprits korpusesse, järgige noolt, et pihustit päripäeva keerata. Toimige nagu näidatud joonisel C, et paigaldada pikendus kõigile saadaolevatele lisatarvikutele.

Sisestage pikk pihusti või üldkasutatav harjaprits otsikusse, sobitades lisatarviku reljeefse joonega puhasti korpuse otsas oleva märgiga (lühikese pihusti otsiku kohal), ja keerake päripäeva. Joonis C

Lisatarvik on õigesti sisestatud, kui reljeefne joon on joondatud toote otsas oleva topeltmärgiga.

Kui lisatarvikut on raske sisestada, pöörake seda pöörleval otsikul õrnalt mölemas suunas, et seda hõlbustada.

Lisatarvikute eemaldamiseks tehke ülaltoodud protseduurid vastupidises järjekorras.

Ümmarguse või painutatud pihusti ühendamise

Sisestage ümmargune või painutatud pihusti otse lühikese pihusti külge. Järgige joonisel D näidatud juhiseid.

Reguleerige pihusti suunda.

Lameda pihusti ühendamine

Sisestage harjapriits otse lühikese pihusti külge.

Järgige juhiseid, nagu näidatud joonisel E. Harjapihusti kohta.

Rätik

Sisestage harjapihusti korpusesse (vt ülaltoodud juhiseid) ja kinnitage rätik selle külge.

Pikendatud ühenduspihusti

Sisestage pikendatud ühenduspihusti pikendus pöörlevasse otsikusse, sobitades tarviku reljeefse joonega puhasti korpuse otsas (otsiku kohal) oleva märgiga ja keerake päripäeva. Tarvik on õigesti sisestatud, kui reljeefne joon on joondatud toote otsas oleva topeilmärgiga.

Kui tarvikut on raske sisestada, pöörake seda pöörleval otsikul õrnalt mõlemas suunas, et seda hõlbustada.

Ümara harja, painutatud otsiku, pika pihusti ja harjapihusti lisatarviku saab sisestada pikenduse kuusnurkses-
se ossa.

Funktsioonid**Steriliseerimis- ja bakterivastane funktsioon**

Sisestage pikk pihusti ja suunake see puhastatavale alale; vajutage aurunuppu bakterite eemaldamiseks.

Riiete puhastamise funktsioon

Sisestage harjapihusti, kinnitage rätik, suunake see riietele; vajutage aurunuppu ja alustage puhastamist, et riietelt tolmu eemaldada.

Aknapuhastusfunktsioon

Sisestage hari ja lame pihusti, suunake see aknale, vajutage aurunuppu ja alustage puhastamist.

Põrandapuhastusfunktsioon

Sisestage pikk harjaga pihusti ja painutatud või ümmargune harjaga pihusti, suunake see põrandale ja vajuta-
ge aurunuppu, et eemaldada põrandalt mustus.

Pärast kasutamist

Eemaldage pistik pistikupesast. Vajutage aurunuppu, et rõhk vabastada, kuni auru enam ei tule.

Kaitsekork avaneb ainult siis, kui paagis pole enam rõhku (umbes 15 minutit). Laske puhastusvahendil mõnda aega jahtuda. Tühjendage paak ülejäänud veest, puhastage toote pind niiske lapiga. Lõpuks pange kaitsekate tagasi ja keerake see tihedalt kinni.

Puhastamine

Enne eseme puhastamist eemaldage pistik pistikupesast.

Enne puhastamist ja tagasipanekut laske esemel jahtuda.

Puhastage ese ja tarvikud pehme niiske lapiga.

Ärge kunagi kasutage keemilisi tooteid.

Soovitav on vähemalt kord kuus paaki hoolikalt puhastada ja katlakivi ladestus eemaldada, et tagada eseme
pikk ja hea tööiga.

Tehnilised andmed

Paagi maht: 350 ml

Rõhk: 3,2 baari

Võimsus: 900–1050 W

Toiteallikas: 220–240 V~, 50/60 Hz

**Tootja jätab endale õiguse muudatusteks seadme spetsifikatsioonides ilma vastavasisulise etteteata-
miseta.**



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimtervisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIITINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamiseiga seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patareid, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valesst paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beperi müügijärgsesse hooldusettevõttesse; või e-postile assistenza@beper.com, kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden).

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met een beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of door mensen die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen.

Gebruik geen sprays (zoals insecticiden, haarspray, enz.), deze kunnen de tank beschadigen.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met uw dealer of servicecentrum als er zich een abnormale situatie voordoet. Gebruik dit apparaat niet in combinatie met programmeurs, externe timers, aparte afstandsbedieningssystemen, timers of andere apparaten die het automatisch kunnen inschakelen.

Gebruik geen stopcontacten met lekstroom of beschadigde kabels.

Houd de stekker stevig vast bij het loskoppelen om elektrische schokken, kortsluiting of brand te voorkomen.

Bevestig veiligheidsschakelaars niet met plakband, dit brengt brandgevaar met zich mee. Het is verboden het apparaat te demonteren of te repareren vanwege het risico op elektrische schokken; neem indien nodig contact op met uw dealer of servicecentrum.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip, douche of zwembad.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare voorwerpen.

Steek geen voorwerpen in de openingen.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.

Richt de stoom en/of vloeistof niet op apparatuur met elektrische componenten, zoals de binnenkant van ovens.

Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

De tankdop mag tijdens gebruik niet worden geopend.



**WATERTEMPERATUUR/STOOM IS HOOG
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN**

Gebruiksaanwijzing

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor industriële toepassingen worden gebruikt.

Schakel de stroomtoevoer pas in als de tank volledig met water is gevuld.

Schakel het apparaat altijd uit wanneer het niet in gebruik is.

Laat kinderen dit apparaat niet zelfstandig gebruiken en laat kleine kinderen niet te dicht bij het apparaat komen zonder toezicht van volwassenen. Tijdens gebruik moet de tankopening hermetisch afgesloten zijn en de veiligheidsdop goed vastgedraaid.

Tijdens gebruik mag de behuizing van het apparaat niet meer dan 45 graden gekanteld worden, anders spuit er kokend water samen met de stoom uit.

Open het apparaat nooit tijdens gebruik.

Richt de stoom niet op mensen, dieren of andere elektrische apparaten. Voeg geen roestwerende middelen, ontkalkingsmiddelen, alcohol of reinigingsmiddelen toe aan het reservoir, dit kan het reservoir beschadigen. Vul het reservoir nooit te vol, anders wordt de stoomproductie beïnvloed of ontstaat er een te hoge stoomdruk.

Trek de stekker er onmiddellijk uit als het product nat wordt.
Gebruik alleen de accessoires die in de verpakking zitten.
Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen.
Gebruik het apparaat niet als u een probleem constateert.
Gebruik maximaal 2 maatbekers per keer.
Kantel de behuizing niet ondersteboven tijdens gebruik (er kan heet water uitlopen).
Laat de accessoires even afkoelen voordat u ze verwijderd.
Er kunnen wat waterdruppels uitlopen bij het verwijderen van de accessoires.
Wij raden aan om eventuele kalkaanslag rond de opening van het reservoir te verwijderen. Er kan wat water uitlopen als u het reservoir tot het maximale niveau vult (of als u niet 5 minuten wacht).
Niet gebruiken zonder de juiste accessoires.
Als er na gebruik water in het reservoir zit, trek dan de stekker uit het stopcontact, druk op de knop om de druk te verlagen, laat het apparaat 20 minuten afkoelen en leeg het reservoir.
Als het water op is, laat het apparaat dan 10 minuten afkoelen voordat u het bijvult. Het metalen gedeelte van de dop kan heet worden zodra deze is losgedraaid.

Productbeschrijving Afbeelding A

1. Stoom- en kinderveiligheidsknop
2. Kabel
3. Reservoir
4. Indicatielampje
5. Ronde borstelsproeier
6. Gebogen sproeier
7. Maatbeker
8. Trechter
9. Platte sproeier
10. Borstelsproeier
11. Lange sproeier
12. Handdoek
13. Korte sproeikop
14. Veiligheidskap
15. Verlengde aansluitsproeier

Gebruiksaanwijzing

Eerste gebruik

Vul het reservoir voor gebruik.

Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond en draai de veiligheidsdop los (tegen de klok in).

Plaats de trechter in de opening van het reservoir.

Neem 175 ml water (met behulp van de maatdop) en giet dit in het reservoir met behulp van de trechter. De maximale inhoud van het reservoir is 350 ml, vul het reservoir niet te vol.

Plaats de veiligheidsdop terug en draai deze stevig vast (met de klok mee).

Vul het reservoir bij.

Open de veiligheidsklep niet tijdens gebruik. U mag de veiligheidsklep alleen openen wanneer de stroom is uitgeschakeld en het apparaat volledig is afgekoeld.

Druk op de stoomknop om de druk te verlagen en alle stoom te laten ontsnappen. Draai de veiligheidsdop langzaam los, maar verwijder deze niet. De stoom zal er vanzelf langzaam uitkomen. Laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Verwijder de veiligheidsdop en volg de instructies voor "eerste gebruik".

Inschakelen.

Controleer of de stroomvoorziening en de stekker voldoen aan de vereisten zoals beschreven in de handleiding en op het typeplaatje, en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. Wacht tot het water is opgewarmd (5-6 minuten), dan is de stoom klaar. Om stoom te laten ontsnappen, trek je de veiligheidsknop naar voren en druk je de knop naar beneden (fig. B). Laat de knop losn, plaats de accessoires afhankelijk van het gebruik. Druk nogmaals op de stoomknop en begin met reinigen.

Aansluiting accessoires

Aansluiting borstelsproeier

Plaats de borstelsproeier op de behuizing en volg de pijl om de sproeier met de klok mee vast te schroeven. Ga verder zoals aangegeven in fig. C om de verlengstukken op alle beschikbare accessoires te monteren. Plaats de lange sproeier of de borstelsproeier voor algemeen gebruik in het mondstuk, zorg ervoor dat de verhoogde lijn op het accessoire overeenkomt met de markering aan het uiteinde van de reiniger (boven de korte sproeikop) en draai met de klok mee. Fig. C Het accessoire is correct geplaatst wanneer de verhoogde lijn is uitgelijnd met de dubbele markering aan het uiteinde van het product. Als het accessoire moeilijk te plaatsen is, draai het dan voorzichtig in beide richtingen op het draaibare mondstuk om het plaatsen te vergemakkelijken. Om de accessoires te verwijderen, volgt u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde.

Aansluiting ronde of gebogen sproeier

Plaats de ronde of gebogen sproeier direct op de korte sproeier. Volg de instructies zoals weergegeven in fig. D. Stel de sproeirichting in.

Aansluiting platte sproeier

Steek de borstelsproeier rechtstreeks in de korte sproeier. Volg de instructies zoals weergegeven in figuur E. Over de borstelsproeier.

Handdoek

Steek de borstelsproeier in de behuizing (zie bovenstaande instructie) en bevestig de handdoek erop.

Verlengstuk voor de sproeier

Steek het verlengstuk voor de sproeier in de draaibare sproeikop. Zorg ervoor dat de verhoogde lijn op het accessoire overeenkomt met de markering aan het uiteinde van de reiniger (boven de sproeikop) en draai met de klok mee. Het accessoire is correct geplaatst wanneer de verhoogde lijn is uitgelijnd met de dubbele markering aan het uiteinde van het product. Als het accessoire moeilijk te plaatsen is, draai het dan voorzichtig in beide richtingen op de draaibare sproeikop om het plaatsen te vergemakkelijken. De ronde borstel, het gebogen mondstuk, de lange sproeier en het borstelsproeieraccessoire kunnen in het zeshoekige gedeelte aan het uiteinde van het verlengstuk worden geplaatst.

Functies

Sterilisatie- en antibacteriële functie

Steek de lange sproeier in en richt deze op het te reinigen oppervlak; druk op de stoomknop om bacteriën te verwijderen.

Functie voor het reinigen van kleding

Plaats de borstelsproeier, bevestig de handdoek en richt deze op de kleding; druk op de stoomknop en begin met reinigen om stof van de kleding te verwijderen.

Functie voor het reinigen van ramen

Plaats de borstel en de platte sproeier, richt op het raam, druk op de stoomknop en begin met reinigen.

Functie voor het reinigen van vloeren

Plaats de lange borstelsproeier en de gebogen of ronde borstelsproeier, richt op de vloer en druk op de stoomknop om vuil van de vloer te verwijderen.

Na gebruik

Haal de stekker uit het stopcontact. Druk op de stoomknop om de druk te verlagen totdat er geen stoom meer uitkomt.

De veiligheidsdop gaat pas open als er geen druk meer in het reservoir is (ongeveer 15 minuten). Laat de reiniger even afkoelen. Leeg het reservoir en maak het oppervlak van het apparaat schoon met een vochtige doek. Plaats tot slot de veiligheidsdop terug en draai deze stevig vast.

Reiniging

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt en terugplaatst.

Reinig het apparaat en de accessoires met een zachte, vochtige doek.

Gebruik nooit chemische producten.

Het wordt aanbevolen om de tank minstens één keer per maand grondig te reinigen en kalkaanslag te verwijderen om een lange levensduur van het apparaat te garanderen.

Technische gegevens

Tankinhoud: 350 ml

Druk: 3,2 bar

Vermogen: 900-1050 W

Voeding: 220-240 V, 50/60 Hz

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Общи предупреждения

Прочетете тези инструкции, преди да използвате уреда.

Преди и по време на използване на уреда е необходимо да се спазват някои основни предпазни мерки.

След като премахнете опаковката, проверете дали уредът е непокътнат. Ако се съмнявате, не използвайте уреда и се свържете с професионално квалифициран персонал. Елементите на опаковката (найлонови торбички, полистирол и др.) не трябва да се оставят в обсега на деца, тъй като те са потенциални източници на опасност.

Винаги се уверявайте, че мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета с технически данни и че системата е съвместима с мощността на уреда.

Никога не дърпайте кабела, за да го изключите от електрическия контакт. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи или остри повърхности.

Не използвайте уреда с повреден кабел.

Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия сервиз за техническа помощ или във всеки случай от лице с подобна квалификация, за да се предотврати всякакъв риск.

Свържете уреда само към електрически контакт.

По принцип не се препоръчва използването на адаптери, множество контакти и/или удължители. Ако използването им е от съществено значение, трябва да се използват само адаптери и удължители, които отговарят на действащите разпоредби за безопасност.

Този уред трябва да се използва само за целта, за която е специално предназначен. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна и също ще анулира гаранцията. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна, погрешна и неразумна употреба.

За да избегнете опасно прегряване, препоръчваме да развиете хранящия кабел до цялата му дължина и да изключите уреда от електрическата мрежа, когато не се използва.

Преди извършване на каквато и да е операция по почистване или поддръжка, изключете уреда от електрическото храняване.

Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

Не дръжте уреда близо до източници на топлина (напр. радиатори).

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности; от лица без опит и познания за уреда, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Уверете се, че децата не си играят с уреда.

Ако решите да изхвърлите този уред като отпадък, препоръчваме ви да го направите неработещ.

Също така се препоръчва да обезвредите онези части от уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца.

Децата не трябва да си играят с този уред. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, при условие че са получили пълни инструкции относно използването на уреда по безопасен начин. уреда и разберете свързаните с това рискове.

Този уред може да се използва от деца на 8 или повече години, както и от хора с ограничени физически, сензорни или умствени възможности, или от хора без опит и познания за уреда, при условие че са получили пълни инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това рискове.

Не използвайте спрейове (като: инсектициди, лак за коса и др.), тъй като те могат да повредят резервоара.

При възникване на необичайни ситуации, незабавно изключете уреда и се свържете с вашия търговец или сервизен център.

Не използвайте този уред, свързан с програматори, външен таймер, отделни системи за дистанционно управление, таймер или друго устройство, което може да го включи автоматично.

Не използвайте контакти с летящ ток или повредени кабели.

При изключване на щепсела, дръжте го здраво, за да предотвратите токов удар, късо съединение или пожар.

Не закрепвайте предпазните прекъсвачи с лепяща лента, тъй като съществува опасност от пожар. Забранено е разглобяването или ремонтът на уреда поради опасност от токов удар; ако е необходимо, се свържете с вашия търговец или сервизен център.

Не използвайте уреда в близост до вана, душ, басейн.
Не използвайте машината в близост до запалими предмети.
Не поставяйте предмети в отворите.
Не използвайте продукта за цели, различни от тези, за които е предназначен.
Парата и/или течността не трябва да се насочват към оборудване, съдържащо електрически компоненти, като например вътрешността на фурни.
След употреба извадете щепсела от контакта.
Капачката на резервоара не трябва да се отваря по време на употреба.



**ТЕМПЕРАТУРАТА НА ВОДАТА/ПАРАТА Е ВИСОКА
ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ**

Съвети за употреба

Този продукт е предназначен само за домакинска употреба и не трябва да се използва за промишлени приложения.
Не включвайте захранването, докато резервоарът не се напълни с вода.
Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.
Не позволявайте на деца да използват тази машина самостоятелно или на малки деца да бъдат твърде близо до нея, когато възрастни не се грижат за тях. По време на работа отворът на резервоара трябва да бъде херметически затворен, а предпазната капачка трябва да бъде затегната на място.
По време на употреба корпусът на машината не трябва да бъде наклонен на повече от 45 градуса, в противен случай заедно с парата ще изпръска вряща вода.
Никога не отваряйте уреда, докато се използва.
Не насочвайте парата към хора, животни или други електрически уреди. Не добавяйте никакви антикорозионни препарати, препарати за премахване на варовик, алкохол и перилни препарати в резервоара, тъй като това може да го повреди.
Никога не препълвайте резервоара, тъй като това ще повлияе на генерирането на пара или ще доведе до твърде високо налягане на парата.
В случай, че продуктът се намокри, незабавно го изключете от контакта.

Използвайте само аксесоарите, включени в опаковката. Проверявайте периодично продукта и се уверете, че няма повреди.

Не използвайте продукта, ако откриете някакъв проблем.

Използвайте максимум 2 мерителни чаши наведнъж.

Не обръщайте корпуса нагоре по време на употреба (може да излезе гореща вода).

Оставете аксесоарите да се охладят известно време, преди да ги извадите.

Може да излязат капки вода, докато изваждате аксесоара.

Препоръчваме да отстраните евентуални следи от варовик около отвора на резервоара. Може да излезе вода, ако сте напълнили резервоара до максималното ниво (или не сте изчакали 5 минути).

Не използвайте без никакви аксесоари за терминала.

След употреба, в случай на остатък от вода, изключете хранящия кабел, натиснете бутона, за да намалите налягането, след което оставете уреда да се охлади за 20 минути и изпразнете резервоара.

Ако водата свърши, оставете уреда да изстине за 10 минути преди да го напълните отново. Металната част на капачката може да е гореща веднага щом се развие.

Описание на продукта Фиг. А

1. Бутон за пара и детска защита
2. Кабел
3. Резервоар
4. Индикаторна лампичка
5. Кръгла четка-пръскачка
6. Извита пръскачка
7. Мерителна чаша
8. Фуния
9. Плоска пръскачка
10. Четка-пръскачка
11. Дълга пръскачка
12. Кърпа
13. Къса дюза за пръскане
14. Предпазен капак
15. Удължена свързваща пръскачка

Инструкции за употреба

Първа употреба

Напълнете резервоара преди употреба.

Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност, развийте предпазния капак (завъртете обратно на часовниковата стрелка).

Поставете фунията в отвора на резервоара.

Вземете 175 мл вода (с помощта на мерителната капачка) и я поставете в резервоара, като използвате фунията. Максималният капацитет на резервоара е 350 мл, моля, не го препълвайте.

Поставете обратно предпазния капак и го завийте здраво (завъртете по часовниковата стрелка).

Пълнене на резервоара

Не отваряйте предпазния клапан, когато използвате уреда. Можете да го включите само когато храненето е прекъснато и уредът е напълно охладен.

Натиснете бутона за пара, за да намалите налягането и да оставите цялата пара да излезе.

Развийте бавно предпазната капачка, но не я сваляйте. Парата ще излезе бавно сама.

Оставете уреда да се охлади за няколко минути.

Отстранете предпазната капачка, след което следвайте инструкциите, показани в „първа употреба“.

Включване

Проверете електричеството и щепсела и се уверете, че отговарят на изискванията, описани в ръководството и етикета с характеристики, след което включете щепсела.

Изчакайте водата да се загрее (5-6 минути), след което парата е готова.

За да оставите парата да излезе, издърпайте напред предпазния бутон и натиснете бутона надолу (фиг. В). Освободете бутона, за дап, поставете аксесоарите според различната употреба.

Натиснете отново бутона за пара и започнете почистването.

Свързване на аксесоари

Свързване на четка-пръскачка

Поставете четката-пръскачка в тялото, следвайте стрелката, за да завиете пръскачката по посока на часовниковата стрелка. Продължете както е показано на фиг. С, за да сглобите удължението към всички налични аксесоари.

Поставете дългата пръскачка или четката-пръскачка за обща употреба в дюзата, като съвпаднете повдигнатата линия на аксесоара с маркировката в края на тялото на прахосмукачката (над късата дюза за пръскане) и завъртете по посока на часовниковата стрелка. Фиг. С

Аксесоарът е правилно поставен, когато повдигнатата линия е подравнена с двойната маркировка в края на продукта.

Ако аксесоарът е труден за поставяне, внимателно го завъртете в двете посоки на въртящата се дюза, за да улесните поставянето. За да свалите аксесоарите, изпълнете горната процедура в обратен ред.

Свързване на кръгла или извита пръскачка

Поставете кръглата или извита пръскачка директно в късата пръскачка. Следвайте инструкциите, както е показано на фиг. D. Регулирайте посоката на пръскачката.

Свързване на плоска пръскачка

Поставете четката-пръскачка директно в късата пръскачка.

Следвайте инструкциите, както е показано на фиг. D. Относно четката-пръскачка.

Кърпа

Поставете четката-пръскачка към тялото (вижте инструкциите по-горе) и фиксирайте кърпата върху нея.

Удължена свързваща пръскачка

Поставете удълженото удължение за свързваща пръскачка във въртящата се дюза, като съвпаднете повдигнатата линия на аксесоара с маркировката на края на тялото на прахосмукачката (над дюзата), и завъртете по посока на часовниковата стрелка. Аксесоарът е поставен правилно, когато повдигнатата линия е подравнена с двойната маркировка на края на продукта.

Ако аксесоарът е труден за поставяне, внимателно го завъртете в двете посоки на въртящата се дюза, за да улесните поставянето.

Кръглата четка, извитата дюза, дългата пръскачка и аксесоарът за четката-пръскачка могат да се поставят в шестоъгълната част в края на удължението.

Функции

Стерилизация и антибактериална функция

Поставете дългата пръскачка и я насочете към зоната, която ще се почиства; натиснете бутона за пара, за да премахнете бактериите.

Функция за почистване на дрехи

Поставете четката-пръскачка, фиксирайте кърпата, насочете я към дрехите; натиснете бутона за пара и започнете почистването, за да премахнете праха от дрехите.

Функция за почистване на прозорци

Поставете четката и плоския пръскач, насочете ги към прозореца, натиснете бутона за пара и започнете почистването.

Функция за почистване на под

Поставете дългата четка и извитата или кръглата четка, насочете ги към пода, натиснете бутона за пара, за да отстраните замърсяванията от пода.

След употреба

Извадете щепсела от контакта. Натиснете бутона за пара, за да освободите налягането, докато спре да излиза пара.

Предпазната капачка ще се отвори само когато в резервоара няма налягане (около 15 минути). Оставете уреда да се охлади за известно време. Изпразнете резервоара от останалата вода, почистете повърхността на продукта с влажна кърпа. Накрая поставете обратно предпазния капак и го завийте здраво.

Почистване

Преди почистване на уреда, извадете щепсела от контакта.

Преди почистване и поставяне на мястото му, оставете уреда да се охлади.

Почистете уреда и аксесоарите с мека влажна кърпа.

Никога не използвайте химически продукти.

Препоръчително е поне веднъж месечно да почиствате внимателно и да отстранявате варовиковите отлагания от резервоара, за да осигурите дълъг и добър функционален живот на уреда.

Технически данни

Вместимост на резервоара: 350 мл

Налягане: 3,2 бара

Мощност: 900-1050 W

Захранване: 220-240 V~, 50/60 Hz

В духа на непрекъснатото усъвършенстване Верег си запазва правото да прави промени и подобрения на въпросния продукт без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. за употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на assistenza@beper.com, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.

Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, pod uslovom da su im data kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i da razumeju rizike koji su povezani sa njim.

Ne koristite sprejeve (kao što su: insekticidi, lak za kosu itd.), jer bi mogli oštetiti rezervoar.

Ukoliko dođe do bilo kakvih neuobičajenih situacija, odmah isključite uređaj i obratite se prodavcu ili servisnom centru.

Ne koristite ovaj uređaj povezan sa programatorima, spoljnim tajmerom, odvojenim sistemima daljinskog upravljanja, tajmerom ili bilo kojim drugim uređajem koji ga može automatski uključiti.

Ne koristite utičnice pod naponom ili oštećene kablove.

Prilikom isključenja utikača čvrsto ga držite kako biste sprečili strujni udar, kratki spoj ili požar.

Ne pričvršćujte sigurnosne prekidače lepljivom trakom, jer postoji opasnost od požara. Zabranjeno je rasklapanje ili popravka uređaja zbog opasnosti od strujnog udara; ako je potrebno, obratite se prodavcu ili servisnom centru.

Ne koristite uređaj u blizini kade, tuša, bazena.

Ne koristite mašinu u blizini zapaljivih predmeta.

Ne ubacujte predmete u otvore.

Ne koristite proizvod u druge svrhe osim onih za koje je napravljen.

Para i/ili tečnost ne smeju se usmeravati ka opremi koja sadrži električne komponente, kao što je unutrašnjost rerni.

Nakon upotrebe, izvucite utikač iz utičnice.
Poklopac rezervoara ne sme se otvarati tokom upotrebe.



**TEMPERATURA VODE/PARA JE VISOKA
OPASNOST OD OPEKOTINA**

Savet za upotrebu

Ovaj proizvod je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu i ne sme se koristiti u industrijske svrhe.

Ne uključujte napajanje dok se rezervoar ne napuni vodom.

Uvek isključite uređaj iz struje kada se ne koristi.

Ne dozvolite deci da samostalno koriste ovu mašinu ili maloju deci da budu preblizu ovoj mašini kada odrasli ne brinu o njima. Tokom rada, otvor rezervoara mora biti hermetički zatvoren, a sigurnosni poklopac treba da bude čvrsto zategnut.

Tokom upotrebe, telo mašine ne sme biti nagnuto više od 45 stepeni, u suprotnom će ključala voda prskati zajedno sa parom.

Nikada ne otvarajte uređaj dok je u upotrebi.

Ne usmeravajte paru prema ljudima, životinjama ili drugim električnim uređajima. Ne dodajte sredstva protiv rđe, sredstva za uklanjanje kamenca, alkohol i deterdžent u rezervoar, jer to može oštetiti rezervoar. Nikada ne prepunjavajte rezervoar, jer će u suprotnom biti poremećeno stvaranje pare ili će doći do previsokog pritiska pare.

Ukoliko se proizvod pokvasi, odmah ga isključite iz struje.

Koristite samo dodatke koji su uključeni u paket.

Povremeno proveravajte proizvod i uverite se da nema oštećenja.

Ne koristite proizvod ukoliko primetite bilo kakav problem.

Koristite najviše 2 merne šolje odjednom.

Ne okrećite uređaj tokom upotrebe (može da izađe vruća voda). Ostavite dodatke da se malo ohlade pre nego što ih uklonite.

Moguće je da izađu kapljice vode prilikom uklanjanja dodatka.

Preporučujemo da uklonite moguće tragove kamenca oko otvora rezervoara. Može izaći malo vode ako ste napunili rezervoar do maksimalnog nivoa (ili niste sačekali 5 minuta).

Ne koristite bez dodatne opreme.

Nakon upotrebe, u slučaju preostale vode, isključite kabl za napajanje, pritisnite dugme da smanjite pritisak, a zatim ostavite uređaj da se hladi 20 minuta i ispraznite rezervoar.

Ako se voda potroši, ostavite uređaj da se hladi 10 minuta pre nego što ga ponovo napunite. Metalni deo poklopca može biti vruć čim se odvrne.

Opis proizvoda Sl. A

1. Dugme za paru i zaštitu od dece
2. Kabl
3. Rezervoar
4. Indikatorska lampica
5. Okrugla četka za raspršivač
6. Savijeni raspršivač
7. Merna šolja
8. Levak
9. Ravna raspršivač
10. Četka za raspršivač
11. Dugačak raspršivač
12. Peškir
13. Kratka mlaznica za raspršivač
14. Zaštitni poklopac
15. Produženi priključak za raspršivač

Uputstvo za upotrebu

Prva upotreba

Napunite rezervoar pre upotrebe.

Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu, odvrnite zaštitni poklopac (okrenite u smeru suprotnom od kazaljke na satu).

Stavite levak u otvor rezervoara.

Sipajte 175 ml vode (koristeći merni poklopac) i umetnite u rezervoar koristeći levak. Maksimalni kapacitet rezervoara je 350 ml, molimo vas da ne prepunite rezervoar.

Vratite sigurnosni poklopac i čvrsto ga zavrnite (okrenite u smeru kazaljke na satu).

Dopunjavanje rezervoara

Ne otvarajte sigurnosni ventil tokom korišćenja uređaja. Sigurnosni ventil možete uključiti samo kada nema struje i uređaj se potpuno ohladi.

Pritisnite dugme za paru da biste smanjili pritisak i pustili da sva para izađe.

Polako odvrnite sigurnosni poklopac, ali ga nemojte skidati. Para će polako sama izlaziti.

Ostavite uređaj da se hladi nekoliko minuta.

Skinite sigurnosni poklopac, a zatim pratite uputstva prikazana u odeljku „Prva upotreba“.

Uključivanje

Proverite struju i utikač i uverite se da odgovaraju zahtevima opisanim u uputstvu i na etiketi sa karakteristikama, a zatim uključite utikač.

Sačekajte da se voda zagreje (5-6 minuta) i para je spremna.

Da biste pustili paru da izađe, povucite sigurnosno dugme napred i pritisnite ga nadole, slika B.

Otpustite dugme dan, umetnite dodatke prema različitoj upotrebi.

Ponovo pritisnite dugme za paru i počnite sa čišćenjem.

Priključak dodataka

Priključak četke za prskanje

Umetnite četku za prskanje u telo, pratite strelicu da biste zavrnuili prskalicu u smeru kazaljke na satu. Nastavite kao što je naznačeno na slici C, da biste montirali produžetak za svu dostupnu dodatnu opremu.

Umetnite dugačku prskalicu ili četku za prskanje za opštu upotrebu u mlaznicu, poklapajući podignutu liniju na dodatku sa oznakom na kraju tela usisivača (iznad kratke mlaznice za prskanje) i okrenite u smeru kazaljke na satu. Slika C

Dodatak je pravilno umetnut kada je podignuta linija poravnata sa dvostrukom oznakom na kraju proizvoda. Ako je dodatak teško umetnuti, nežno ga okrenite u oba smera na obrtnoj mlaznici da biste olakšali umetanje. Da biste uklonili dodatke, obrnite gornji postupak.

Priključak okruglog ili savijenog prskalice

Umetnite okrugli ili savijeni prskalica direktno u kratku prskalicu. Pratite uputstva kao što je prikazano na slici D. Podesite smer prskalice.

Priključak ravnog prskalice

Umetnite četku za prskanje direktno u kratku prskalicu. Pratite uputstva kao što je prikazano na sl. E. O četkici za čišćenje.

Peškir

Umetnite četkicu za čišćenje u telo (videti gornje uputstvo) i pričvrstite peškir na njega.

Produženi priključni raspršivač

Umetnite produženi priključni raspršivač u obrtnu mlaznicu, poklapajući podignutu liniju na dodatku sa oznakom na kraju tela usisivača (iznad mlaznice), i okrenite u smeru kazaljke na satu. Dodatak je pravilno umetnut kada je podignuta linija poravnata sa dvostrukom oznakom na kraju proizvoda.

Ako je dodatak teško umetnuti, nežno ga okrenite u oba smera na obrtnoj mlaznici da biste olakšali umetanje. Okrugla četka, savijena mlaznica, dugačak raspršivač i dodatak za četkicu za čišćenje mogu se umetnuti u šestougaoni deo na kraju produžetka.

Funkcije**Sterilizacija i antibakterijska funkcija**

Umetnite dugačak raspršivač i usmerite ga na područje koje treba očistiti; pritisnite dugme za paru da biste uklonili bakterije.

Funkcija čišćenja odeće

Umetnite četkicu za čišćenje, pričvrstite peškir, usmerite ga na odeću; pritisnite dugme za paru i počnite sa čišćenjem da biste uklonili prašinu sa odeće.

Funkcija čišćenja prozora

Umetnite četku i ravni raspršivač, usmerite ka prozoru, pritisnite dugme za paru i počnite sa čišćenjem.

Funkcija čišćenja poda

Umetnite dugačku četku raspršivača i savijenu ili okruglu četku raspršivača, usmerite ka podu, pritisnite dugme za paru da biste uklonili prljavštinu sa poda.

Nakon upotrebe

Izvucite utikač iz utičnice. Pritisnite dugme za paru da biste ispustili pritisak dok para ne prestane da izlazi. Zaštitni poklopac će se otvoriti samo kada u rezervoaru više nema pritiska (oko 15 minuta). Ostavite usisivač da se malo ohladi. Ispraznite rezervoar od preostale vode, očistite površinu proizvoda vlažnom krpom. Na kraju vratite zaštitni poklopac i čvrsto ga zavrните.

Čišćenje

Pre čišćenja predmeta, izvucite utikač iz utičnice.

Pre čišćenja i zamene, ostavite predmet da se ohladi.

Očistite predmet i dodatke mekom vlažnom krpom.

Nikada ne koristite hemijske proizvode.

Najmanje jednom mesečno se preporučuje pažljivo čišćenje i uklanjanje naslaga krečnjaka iz rezervoara kako bi se osigurao dug i dobar vek trajanja predmeta.

Tehnički podaci

Kapacitet rezervoara: 350 ml

Pritisak: 3,2 bara

Snaga: 900-1050 W

Napajanje: 220-240 V~, 50/60 Hz

Iz bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da izmeni ili poboljša proizvod bez ikakve najave.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com**
Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.

Ugyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhosszabbítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhosszabbításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve a készülék használatához szükséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy teljes körű utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a kapcsolódó kockázatokat.

Ne használjon spray-eket (például rovarirtó szereket, hajlakkot stb.), ezek károsíthatják a tartályt.

Ha bármilyen rendellenes helyzet merül fel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontához.

Ne használja a készüléket programozóhoz, külső időzítőhöz, különálló távirányító rendszerhez, időzítőhöz vagy bármilyen más olyan eszközhöz csatlakoztatva, amely automatikusan bekapcsolhatja.

Ne használjon áram alatt lévő aljzatokat vagy sérült kábeleket.

A csatlakozódugó kihúzásakor tartsa erősen, hogy elkerülje az áramütést, rövidzárlatot vagy tüzet.

Ne rögzítse a biztonsági kapcsolókat ragasztószalaggal, mivel tűzveszély áll fenn. Tilos a készülék szétszerelése vagy javítása áramütés veszélye miatt; szükség esetén forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközponthoz.

Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, medence közelében. Ne használja a gépet gyúlékony tárgyak közelében. Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba.

Ne használja a terméket más célra, mint amire tervezték.

A gőzt és/vagy folyadékot tilos elektromos alkatrészeket tartalmazó berendezések, például sütők belsejébe irányítani.

Használat után húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

A tartály kupakját használat közben tilos kinyitni.



A VÍZ HŐMÉRSÉKLETE/GŐZ MAGAS FORRÁZÁSVESZÉLY

Használati tanácsok

Ez a termék kizárólag háztartási használatra készült, ipari célokra nem használható.

Ne kapcsolja be az áramellátást, amíg a tartály meg nem telik vízzel. Használaton kívül mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.

Ne engedje, hogy gyermekek önállóan használják a készüléket, vagy kisgyermekek túl közel legyenek a készülékhez felnőtt felügyelete nélkül. Működés közben a tartály száját légmentesen le kell zárni, és a biztonsági kupakot szorosan rá kell csavarni.

Használat közben a készülék teste nem dönthető 45 foknál nagyobb szögben, különben forrásban lévő víz fröccsen ki gőzzel együtt.

Soha ne nyissa ki a készüléket használat közben.

Ne irányítsa a gőzt emberek, állatok vagy más elektromos készülékek felé. Ne tegyen rozsdagátló, vízkőoldó, alkohol vagy mosószert a tartályba, mert ez károsíthatja a tartályt. Soha ne töltsen túl a tartályt, mert ez befolyásolja a gőzképződést, vagy túl magas gőznyomást eredményez.

Ha a termék nedves lesz, azonnal húzza ki a konnektorból.

Kizárólag a csomagban található tartozékokat használja.

Rendszeresen ellenőrizze a terméket, és győződjön meg arról, hogy nem sérült-e meg.

Ne használja a terméket, ha bármilyen problémát észlel.

Égyszerre legfeljebb 2 mérőpoharat használjon.

Használat közben ne fordítsa fejjel lefelé a testet (forró víz folyhat ki). Hagyja a tartozékokat egy ideig lehűlni, mielőtt eltávolítja őket.

A tartozék eltávolításakor néhány vízcsepp jelenhet meg.

Javasoljuk, hogy távolítsa el az esetleges vízkőlerakódásokat a tartály szája körül. Kis mennyiségű víz folyhat ki, ha a tartályt maximális szintig töltötte (vagy nem várt 5 percet).

Ne használja terminál tartozék nélkül. Használat után, ha víz marad benne, húzza ki a tápkábelt, nyomja meg a gombot a nyomás csökkentéséhez, majd hagyja a készüléket 20 percig hűlni, és ürítse ki a tartályt.

Ha a víz kifogyott, hagyja a készüléket 10 percig hidegen, mielőtt újratöltené. A kupak fém része forró lehet, amint lecsavarja.

Termékleírás A. ábra

1. Gőzölés és gyermekbiztonsági gomb
2. Kábel
3. Tartály
4. Jelzőfény
5. Kerek kefés szórófej
6. Hajlított szórófej
7. Mérőpohár
8. Tölcsér
9. Lapos szórófej
10. Kefés szórófej
11. Hosszú szórófej
12. Törölköző
13. Rövid szórófej
14. Biztonsági fedél
15. Hosszabbított csatlakozó szórófej

Használati utasítások

Első használat

Használat előtt tölts fel a tartályt.

Helyezze a készüléket sík és stabil felületre, csavarja le a biztonsági fedelet (forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba).

Helyezze a tölcsért a tartály szájába.

Vegyen 175 ml vizet (a mérőkupak segítségével), és helyezze a tartályba a tölcsér segítségével. A tartály maximális űrtartalma 350 ml, kérjük, ne töltse túl a tartályt.

Helyezze vissza a biztonsági fedelet, és csavarja rá erősen (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva).

A tartály újratöltése

A készülék használata közben ne nyissa ki a biztonsági szelepet. A biztonsági szelepet csak áramszünet és a készülék teljesen lehűlt állapotában lehet bekapcsolni.

A nyomás csökkentéséhez és a gőz távozásához nyomja meg a gőz gombot.

Lassan csavarja le a biztonsági kupakot, de ne vegye le. A gőz lassan magától távozik.

Hagyja a készüléket néhány percig hűlni.

Vegye le a biztonsági kupakot, majd kövesse az „első használat” című részben leírt utasításokat.

Bekapcsolás

Ellenőrizze az áramellátást és a csatlakozódugót, és győződjön meg arról, hogy megfelelnek a kézikönyvben és a típustáblán leírt követelményeknek, majd dugja be a csatlakozódugót.

Várja meg, amíg a víz felmelegszik (5-6 perc), amíg a gőz készen áll.

A gőz távozásához húzza előre a biztonsági gombot, és nyomja le a gombot (B ábra).

Engedje el a gombot, helyezze be a tartozékokat a különböző felhasználási módoknak megfelelően.

Nyomja meg ismét a gőzőlő gombot, és kezdje el a tisztítást.

Tartozékok csatlakoztatása

Kefés szórófej csatlakoztatása

Helyezze be a kefés szórófejet a testbe, majd a nyíl irányába csavarja be a szórófejet. A C. ábrán látható módon járjon el a hosszabbító felszereléséhez az összes elérhető tartozékhoz.

Helyezze be a hosszú szórófejet vagy az általános használatú kefés szórófejet a fúvókába úgy, hogy a tartozékon lévő kiemelkedő vonal illeszkedjen a tisztítótest végén található jelöléshez (a rövid szórófej felett), majd fordítsa el az óramutató járásával megegyezően. C. ábra

A tartozék akkor van megfelelően behelyezve, ha a kiemelkedő vonal egy vonalban van a termék végén található dupla jelöléssel.

Ha a tartozékot nehéz behelyezni, óvatosan forgassa el mindkét irányba a forgó fúvókán a behelyezés megkönnyítése érdekében. A tartozékok eltávolításához fordított sorrendben végezze el a fenti eljárást.

Kerek vagy hajlított szórófej csatlakoztatása

Helyezze be a kerek vagy hajlított szórófejet közvetlenül a rövid szórófejbe. Kövesse a D. ábrán látható utasításokat. Állítsa be a szórófej irányát.

Lapos szórófej csatlakoztatása

Helyezze be a kefés szórófejet közvetlenül a rövid szórófejbe.

Kövesse az E. ábrán látható utasításokat. A kefés szórófejről.

Törlőköző

Helyezze be a kefés szórófejet a testbe (lásd a fenti utasításokat), és rögzítse rá a törlőkendőt.

Meghosszabbított csatlakozó szórófej

Helyezze be a meghosszabbított csatlakozó szórófejet a forgó fúvókába úgy, hogy a tartozékon lévő kiemelkedő vonal illeszkedjen a tisztítótest végén található jelöléshez (a fúvoka felett), majd fordítsa el az óramutató járásával megegyezően. A tartozék akkor van megfelelően behelyezve, ha a kiemelkedő vonal egy vonalban van a termék végén található kettős jelöléssel.

Ha a tartozékot nehéz behelyezni, finoman forgassa el mindkét irányba a forgó fúvókán a behelyezés megkönnyítése érdekében.

A kerek kefe, a hajlított fúvoka, a hosszú szórófej és a kefés szórófej tartozék a hosszabbító végén található hatszögletű részbe helyezhető.

Funkciók

Szterilizálás és antibakteriális funkció

Helyezze be a hosszú szórófejet, és irányítsa a tisztítandó területre; nyomja meg a gőzölés gombot a baktériumok eltávolításához.

Ruhatisztító funkció

Helyezze be a kefés szórófejet, rögzítse a törlőkendőt, irányítsa a ruhákra; nyomja meg a gőzölés gombot, és kezdje el a tisztítást a ruhákról való por eltávolításához.

Ablaktisztítás funkció

Helyezze be a kefét és a lapos szórófejet, irányítsa az ablakra, nyomja meg a gőzölés gombot, és kezdje el a tisztítást.

Padlótisztítás funkció

Helyezze be a hosszú keféс szórófejet és a hajlítotт vagy kerek keféс szórófejet, irányítsa a padlóra, majd nyomja meg a gőzölés gombot a padlón lévő szennyeződéсek eltávolításához.

Használat után

Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Nyomja meg a gőzölés gombot a nyomás kiengedéséhez, amíg már nem jön ki gőz.

A biztonsági kupak csak akkor nyílik ki, ha a tartályban már nincs nyomás (kb. 15 perc). Hagyja a tisztítószert egy ideig lehűlni. Űritse ki a tartályból a maradék vizet, tisztítsa meg a termék felületét egy nedves ruhával. Végül tegye vissza a biztonsági fedelet, és csavarja rá szorosan.

Tisztítás

A termék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

Tisztítás és visszahelyezés előtt hagyja a terméket lehűlni.

A terméket és a tartozékokat puha, nedves ruhával tisztítsa meg.

Soha ne használjon vegyszereket.

A termék hosszú és jó élettartamának biztosítása érdekében legalább havonta egyszer ajánlott alaposan megtisztítani és eltávolítani a vízkőlerakódásokat a tartályból.

Műszaki adatok

Tartályűrtartalom: 350 ml

Nyomás: 3,2 bar

Teljesítmény: 900-1050 W

Tápellátás: 220-240 V~, 50/60 Hz

A folyamatos fejlesztés érdekében a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtatásokat és fejlesztéseket hajtsон végre a kérdéses terméken.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerekес kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékekre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országá forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



CUSTOMER CARE
BEPER

